

92 76  
92 77  
92 78

891.99

• 9-46

H. M. SETIAN  
PAPETERIE ET ATELIER DE RELIURE  
CONSTANTINOPLE  
Tchakmakdjilar Yokouch



19րդ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹ. Ս. ԴԱՏԵՎԵԱՆԻ

# ԱՌԱՋ ԱՊԱՏՈՒՄ

50

ՈՏԱՆԱԿՈՐ

ԳՐԵՑ

ՀԱՄԲ. Տ. 8. ՊԵԽՆԵԵԱՆ

ՄԵԼԻՏԱՆԻ 84

معارف عموميہ نظارت جلیلہ سنک فی ۱ ذی الحجه سن ۱۳۱۴ و ۲۱  
نیسان ۱۳۱۳ تاریخلو و ۱۰۰ غرولی رخصتندامہ سیمه طبع او لمشد



4. ՊՈԼԻՏ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱԿՐԵԱՀ  
ՆԱԽԿԻՆ ՊԱՂԱԾԱԾԱԾԱՆ ՅՈՒՐԱ  
Սուլթան Համամ Ճամսէկի, բիւ 14

1897



# ԱՌԱԾԱՊԱՏՈՒՄ

891.99-1

50

Ո Տ Ա Ն Ա Ր Ո Ր

ԳՐԵՑ

ՀԱՄԲ. Տ. Յ. ՊԵՂՆԵՔԵԱՆ

Մ Ե Լ Ի Տ Ի Վ Ե Շ Ի

معارف հոմի نظارت ջլیլه سنك ف ۱ ذى الحجه سن ۱۳۱۴ و ۲۱  
نيسان ۱۳۱۳ تاریخلو و ۱۰۰ نمرولی رخصتنامه سیله طبع اوپنیشدر



ԿՈՍՏՈՆԴՆՈՒԹՈՒՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՐՃԵԱՆ

(ՆԱԽԿԱՆ ՊԱԴՐԱՍՏԱԵՎՈՆ ՀՊԱՐՄԱՆ)

Սուլթան համամ մատսկոյ, թիւ 14.

1897

3293

## Ն Ա Խ Ա Բ Ա Ն

Առածները, որոնցմով յաճախ խօսքը կը հաստատենք՝ լաւ եւս է ըստ կը պատուաստենք՝ ոչ այլ ինչ են, եթէ ոչ արդիւնք եւ արտադրութիւնք ժողովրդային ասացուածներու, վեպերու, առակներու, հետեաքներու, պատմութիւններու, եւն։ Առածներէ ուսանք կ'վերագրուին մասնաւորներու, որպիսիք են Լափոնրէն, Եզովրոս, Խիկար, Քոյլով, Նասրէստին, եւն։ Բայց յայտնի չէ թէ ո՞ր որունն է, որչափ որ ալ իրենց յատուկ գրուածներն ունին ատոնք. որովհետեւ կարծիք կայ թէ Առածներն ալ փոխադարձաբար գաղրած ու հայրենարող եղած են։

Դաս անգամ խնդիր եղած է թէ ի՞նչ բանէ առաջ եկած է այս ինչ առածը եւ ի՞նչ է իր բացատրութիւն։ Քիչ են ասոր պատասխանողները, եւ զարմանք չէ. վասն զի ամեն երկիր եւ ամէն ժողովուրդ իր բազմաթիւ առածներն ունի. եւ ի՞նչպէս կրնայ մարդ զիտնալ այդքան առածներու պատմութիւնը։ Թէպէս եւ մարդիկ միշտ կ'որոնան իրենց բերենին մէջ, բայց երկուէր մէկ տեղ չես կրնար զտնել՝ այլ ցանուցիր։

Համաձայն ժանի մը նետաքրիրներու բաղձանքին, հաւաքեցինք բաւական առածներ, հանդերձ իրենց պատմութեամբ, բայց խիս դժուարութեամբ. այնպէս, ինչպէս խիս եւ ընդարձակ մացաներու մէջ կորուած մանր դրամներն կը փնտուի ոք։ Մեր հաւաքածուն ստուար հատոր մը պիտ' ըլլար, եթէ հակառակ պատահարք չզբր-

324  
40

կէին մեզ անոնցմէ : Աւսի միայն 50 հատ ուսանաւոր չիննեցինք՝ խորագիր դնելով առածները :

Արդարեւ ներկայս ոչ իբր մանկանց դասագիրք, այլ զուարենալիք կը բուի ոմանց, բայց ոչ նուազ կ'օգտուին ամէն խաւի եւ հասակի մարդիկ ալ . որովհետեւ աշխատած ենք ըստ կարելոյն ամէն կարգի անձերու օգտակար եւ յարմար՝ նիւրերն ընտելով՝ աշխարհիկ եւ դիւրահասկանալի լեզուով պատրաստել :

Կր յուսանք թէ ընթերցասէր ազգայինք՝ թերութեանց ներելով՝ կ'ընդունին մեր ներկայ դուժնակեայ երկն ալ, որով պիտի խաջալերուինք եւ աշխատինք բանի մ'անգամ սուարացնել զայս :

1896, Մալաթիա

ՀԱՄԲՈՐՁՈՒՄ Տ. ՅԵՆՆԵԱՆ



## Ա.Ռ.Ա.Պ.Ա.Տ.Ո.Ի.Մ

1

«Կա՛մ շճին մէջ, կա՛մ կաշին»  
(Եա՛ կէօլէ, եա՛ հարևանա)

Բարձրէն կը թռչէր արծիւը նօթի,  
Յածելով իր սուր աչքերը չորս դի .  
Տեսաւ լըճի մը եղերքին վըրայ  
Նստած կը հանգչին մէկ քանի կրիայ,  
Խսկոյն խոյացաւ 'ւ իր սուր ճանկերով  
Անոնց մին խըլած՝ մինչ ինք անխըռով  
Վեր կը սըլանար, կրիան գուշակեց  
Որ իր կորուստը կ'երեւնայ աղկէց .  
Զի, արծիւը երբ տեսնէր մի մեծ քար,  
Պիտ' ձըգէր զինքը անոր վըրայ վար՝  
Որ առաջ կարծըր խեցին խորտակէ  
Եւ ապա պարարտ մարմինը ուտէ :  
Ուստի՝ սրտագին՝ Ա.մինակալին  
Դիմեց, «Կա՛մ լըճին մէջը, կա՛մ կալին  
Զգէ՛, » ըսելով, որ նոյն վերահաս  
Մահուանէն պրծի . հասկըցա՞ր աղաս :

Աստուած ալ լըսեց կըրիային ձայն  
Եւ ձըգեց զանի կալի մը վրան :

Այն որ գիտէ նկուն կրիան  
Փրկել մահուան ճիրաններէն,  
Ո՛րչափ եւել զմարդ բանական  
Որ կը զիմէ սրտով իրեն :

---

2

«Աստուծով ես եմ»

Կար

Զի կար

Անհաւատ

Մի ջուլհակ կար  
Իրիկուն մ' ամրան

Երբ կնոջն հետ ի տան

Նստած էին միս մինակ .

— «Կի՞ն, այսօր օդն, եղանակ ,  
Պարզ եւ պայծառ է, մէկ առէջ

Մ'ընկնք կ'ըլլայ պարտէզին մէջ ,»

Կինն ըստ . «Ադ խօսքդ է քու անպիտան ,  
Հսէ . — կ'ընկնք մննք տիրոջմով ամէն բան . —

Դուն առաւօտուն առէջ մ'ընկնք կ'ըսես՝

Եթէ օդը աւրուի, եւ կամ անձրեւէ, ի՞նչ կ'ընես : »  
— «Երբոր անձրեւ գալու ըլլայ, կ'երթանք արտը կը հերկենք,  
իսկ եթէ պարզ որ եղաւ, այն ատեն առէջնիս կ'ընենք  
Գործը պարզ եւ յայտնի է, մաղթանքի ալ ինչ հարկ կայ

Տըգէտ, բըթամիտ մարդոց ինելքն է ատիկայ : »  
Կինը չի կրցաւ զինքը համոզել, ելան պառկեցան .  
Եւ հազիւ երեք չորս ժամ քընացան ,  
Մէկ մ'ալ արթընցան որ քրամ քամ քամ :  
Դուռը կ'բաղխուէր, (էր մէկ սուրհանդակ) .  
Կըրիկն ելաւ, անձամբ բացաւ դուռն ,  
Սուրհանդակն ըստ թէ «Ո՞րն  
է Կ. Պօլսոյ շիտակ  
Ճամբան . — Այգւոյն տակ :  
— Ուրեմն եկուր  
Շուտ ցոյց տուր  
ինծի ,  
Զի  
Մինչեւ

Որ արեւ  
Ելլէ , ծագի  
Պէտք է որ հետի  
Առջեւէս քալես  
Ապա կ'դարձնեմ քեզ .  
Մինչ առջեւն ինկած արագ  
Արագ կ'վազէր , տեղատարափ  
Անձրեւ մը սկսեց , որ խըխում դարձուց  
Զինքը , այնպէս որ առէջն ու հերկը մոռցուց :  
Աս ալ բաւ չէր՝ մերթ սուրհանդակն կ'մտրակէր  
Զինքը որ արագ քալէ . ինչ ատեն իջեւանն  
Հասան , սուրհանդակն ես դարձուց զինքը մէջ գիշերուանն  
Նօթի , քընատ , խոնջած , թրջած , փութաց մինչեւ տուն  
Կոփով ուժգին դուռը զարկաւ, կարծելով թէ կինն է արթուն  
Շատէն վերջ , կինը արթնցաւ , եւ հարցուց թէ դուն ո՞վ ես  
Կ'աղաջնմ քեզ , չուտ դուռը բաց , կին . Աստուծով ես եմ ես»

3

«Բեւեռը դագաղի զամի փոխողն  
Աստուած է .

(Էնիսէրի թապութ մըխընա թէպտիլ էտէն  
թանրը ՏՐ) .

Խստաբարոյ մեծատունին մէկը՝ նոր  
Ապարանք մը կը շինէր շատ փառաւոր .  
Բայց քըսակէն բըսաւ ըստակ չէր ծախսեր .  
Այլ ամեն նիւթ (քար, փայտ, երկաթ) երբ պակսէր,  
Ատ պակասը պիտ' հոգային  
Էսնաֆները նոյն քաղաքին :  
Ասոնցմէ դարբին մը միշտ կը տուժէր .  
Տալով շարունակ շէնքին սեպ բեւեռ :  
Գոնէ երկաթին գինն առած ըլլար ,  
Գէթ իր վեսաը շատ մեծ չէր ըլլար .  
Օր մ'ալ եկան ըսին թէ  
«Շուէտի լաւ երկաթէ  
Միորինակ տափակ , երկայն  
Գամ պատրաստէ վաղն առաջան : »  
Խեղճը ի՞նչ ընէր  
Սրդեօք ո՞ւր դիմէր .  
Տրտում տըխուր իրիկունն  
Մտածելով մտաւ քուն :  
Դեռ չի լուսցած  
Մէկ մ'ալ յանկարծ  
Կը զարնեն իր դուռը  
Թէ և Ե'տ թող բեւեռը ,

Դագաղի գամ  
Տուր այս անդամ ,  
Զի մեռաւ ան  
Մարդն անպիտան : »  
Կը պատրաստէ գամն անմիջապէս  
Մեռնողին համար , ըսելով սապէս .  
«Բեւեռը դագաղի գամ շինել տուղոն  
Աստուած է , ո'վ վատ , անգութ անողորմ : »

---

Դարբնոյն դիպածն ականջըդ գի՞ր .  
Ու լա՛ւ միտք առ դուն այս առակ .  
Աստուած մը կայ վըրէմինդիր  
Եւ չարերուն միշտ հակառակ :

4

«Ամէն ոյխար իր ոսքէն կը կախուի . »  
(Հէր գօյուն իշուսի պաճաղընտան ասղըր)

Մեծաւորի եղբայր մը կար ,  
Կ'ըսէ մեր Հայ խելօք Խիլար .  
Դիմամամր ինքզինք մունջ էր ըրած .  
Եւ խնդալը մարդ չէր տեսած .  
Պատճառը . — Մեծաւորին ամբարիշտ  
Խղճի , օրէնքի դէմ գործելն էր միշտ ,  
Քանզի կը կարծեր թ' անոր մեղքերէն  
Բաժին կը զատուի վերջին օրն իրեն :

Մունջ, տիրութիւն բաւական չ'էր՝  
Շարունակ զերդ խոլ կը շրջէր  
Յիմարանոց, հիւանդանոց։  
Օր մ'ալ գընաց ըսպանդանոց,  
Տեսաւ որ ամեն մորթուող այծ, ոչխար՝  
Իրենց ոտքերէն կը կախէին վար։  
Ասի հոն բոլոր ներկայից դիմաց  
Ժըպիտ մը ցուցուց ու նաեւ խնդաց։

Մեծաւորը ըսած էր որ  
Մէկն երբ տեսնէ ինդալն անոր  
Եւ բերելով իրեն լուր տայ,  
Առատ պարգեւ պիտ' ըստանայ։  
Մըսագործ մ'իսկոյն արքունիք փութաց  
Լուր տալ արքային թէ «Եղբայրդ ինդաց»  
Մեծաւորն անոր ինդալն որ լսեց,  
Լըրաբերին շատ զըրամ պարգեւեց  
Եւ շատ ինդումով  
Գընաց եղբօրն քով  
Եւ հարցուց անոր.  
«Ազնիւ եղբայր,  
Ինչո՞ւ համար  
Մինչեւ այս օր  
Չէիր ինդար։»  
— «Չէի ինդար, ըսաւ, զի կը կարծէի  
Թէ քու մեղքէդ ինձ ալ բաժին կը զատուի  
Բայց, քանի որ ամեն ոչխար իր ոտքէն  
կը կախեն, ես ալ ազատ եմ քու մեղքէն։»

5

«Զեմ ուսեր՝ նէպս դի՛ր»

Հին ժամանակ  
Հայարշնակ  
Գաւառներու մի ընտանիք  
Ի՞նչ ատեն որ հարսանիք  
Ընէր,

Պէտք էր  
Այն իրիկունն՝  
Որ հարսը տուն  
Բերուէր  
Բաշխուէր  
Բոլոր հանդիսականաց  
Մանաւանդ կանանց  
Մէյ մէկ քիչ  
Թուզ, չամիչ.

Օր մ'ալ հարսնիքին աղ բաշխմանը մէջ,  
Բոլոր կիներուն բաժին տալէ վերջ,

Բաշխող կինն՝  
Նորեկին  
Մօտենալով՝ առաջարկեց  
Թէ բաժին մ'ալ իրեն ատկէց  
Զատէ՝  
Կ'ո՞ւտէ.

Հարսն ալ սա խօսքով վերջացուց ինդիր  
Հսելով թէ՝ «Զեմ ուսեր, նէպս դիր»։»

« Կատուէն Մածունին անցաւ , Մածունէն  
Կատուին յանցաւ : »

Ինք կընոջմէն ապիրատ  
Կինը քան զինք վատ ժլատ  
Քաղքենիին մէկը՝ տե՛ս ,  
Տարին հեղ մ'մածնի երես  
Տեսնէ՝ արդեօք . — Զը գիտեմ .  
Մըայն օր մ' իրիկուան դէմ  
Ելաւ վաճառը գլնաց ,  
Ի աման մը մածուն առած .  
Պահ մ'շտկե՛ն բերաւ տուն ,  
Որ երբ զրացիներն ի քուն  
Մտնեն , պատրաստեն սեղան  
Եւ բերեն մածունն ատեան :  
Բայց կատուն բան մը բռնեց ,  
Որ չէր գար միաքը իրենց :  
Մինչ մածնին սէրն առին բաց ,  
Տանը պատուհանն էր բաց .  
Կատուն ցատքեց եւ՝ մրո՛մք  
Ինկաւ մածնին մէջ ամփոփ :  
Իսկոյն հասան , եւ պոչէն  
Բռնած՝ զանի խոռոջէն  
Հանեցին . ըրէ՛ մաիկ ,  
Դէմաղէմ ըրին տիտիկ  
Նախ մատներով սըրբեցին  
Յետոյ ջըրով լըւացին ,  
Եւ քամեցին զերդ կըտաւ .

Հոգ չէ ա՛լ կատուն հատա՛ւ  
Եւ դարձաւ դատարկ մախաղ .  
Ու իրենց ալ բուսաւ խաղ :  
Եւ երբ տեսան որ ամանն  
Լեցուեր է մինչեւ բերան ,  
Կինը էրկանը ըստաւ .

« Մա՛րդ , կատուէն մածնին անցաւ ,  
Մածունէն կատուին չ'անցաւ : »

« Իշուն խօսիր չէ՞ ընելր . »

Ատենօք ,  
Մազ մօրուք ճերմակ  
Եւ կորաքամակ  
Մի ծընողք՝  
Իրենց կենաց մէջ  
Հսկիզրէն ցըվերջ  
Ունեցան  
Միմիայն մէկ մանչ  
Զաւակ քաջալանջ :  
Գոհացան  
Աստուծմէ ատոր համար  
Ուրախութեամբ անհամար .  
Մինչ ողջ կան ,  
Պէտք էր անարգել  
Աս տըղան կարգել  
Հետ մի աղջկան :

Բայց ինչ ընէին .  
 Ումնչ ունէին ,  
 Այլ միայն ,  
 Ախոռն էշ մ'անբան  
 Եւ ո՛չ ուրիշ բան :  
 Ուրիշն  
 Օգնութիւն կամ ճար  
 Զի կար անպատճառ :  
 Կ'որոշեն ,  
 Կարգելու փոխան ,  
 Խարել խեղճ տըղան  
 Թէ՛ և էշն զատ  
 Բան մը չ'ունինք մննք ,  
 Զանիկայ ծախենք  
 Եւ անպարտ  
 Ըլլանք մեր պարտքէն  
 Ու մեռնինք ետքէն :  
 Ա՛ս խօսքը՝  
 Ամբողջ մէկ տարի  
 Այսպէս կ'երկարի ,  
 Իսկ ետքը  
 — Մէկ , երկուք , երեք .  
 Եետոյ ոչ երբէք :  
 Մոռացա՞ն  
 Բոլորովին սոսկ  
 Ա՛յն կարգելու խօսք :  
 Օր մ' աղցան  
 Հացն ուտելէ ետք՝  
 և Խօսակցութիւն պէտք  
 է ըստ  
 «Սիրեցեալ հայր , մայր ,  
 Ալ ինչո՞ւ համար  
 Իշուն լափ՝  
 Զէք ըներ բընաւ ,  
 Եթէ ոչ էր դաւ :»  
 — Ա՛հ , իրաւ :

Չորեկշաբթի . - Չորեկշաբթի : Հինգշաբթի . - Հինգշաբթ  
 Չարշամբա՞մը , Չարշամբա՞ : Բէրշէմպէ՞մի , Բէրշէմպէ

Միեւնոյն քաղքին մէջ , մին տեղակալ միւսը դատաւոր  
 Երկու անձերու առերեւոյթ կեանքն էր յոյժ փառաւոր :  
 Սակայն միակերպ ցաւու մ'ենթարկուած էր իւրաքանչիւրն  
 Այն է կըրէին շնիքնուն վըրայ մէյմէկ խոչոր ուռ ,  
 Զոր բաց իրենցմէ ոչ ոք չէր գիտեր , մէկը չունէր լուր :

Ասոնցմէ մէկն երբ հարկ ըզգար , 'և ուզէր երթալ բաղանիք  
 Պէտք էր միշտ գիշերն երթար , եւ առնէր անոր բանալիք ,  
 Մանէր ներս , փակէր դուռը ետեւէն եւ առանձին ինք  
 Լագար ց'առաւօտ եւ իսկոյն հագուէր , որ չըլլայ գաղտնիք  
 Երեւան գալով , ամբողջ քաղաքին ըլլար խաղալիկ :

Հինգշաբթի գիշեր մ'ալ մինչ դատաւորն այնտեղ կը լոգար ,  
 Յանկարծ տեսաւ որ արտաքին գաւթէն դէպի ինք կուգար  
 Սեւմորթ սոսկաղէմ հըրէչներու խումբ մը նըւագահար  
 Զեռքերնին սուր , տէգ , շեփոր , եւ թմբուկ , ճըրագ եւ զամբա  
 կը կանչուրուտէին . «Պու կիւն Չարշամբա» եւ բռնէին պար

Թէպէտ այդ տեսին առաջին անգամ շատ վախ պատճառեց ,  
 Բայց անոնց մեզմէ աղեկներն ըլլալը լաւ դուշակեց ,  
 Ուստի իր տեղէն ցատքելով՝ մըտաւ մէջերնին բռնեց  
 Անոնց երկուքին ձեռքը , եւ ինքն ալ կաքաւեց պարեց ,  
 Եւ նոյն «Չարշամբա , Չարշամբա» բառը երգել ըսկսեց :

Դատաւորին սոյն համակերպումը նոքա գովեցին .  
Եւ որուն համար անոր շնիքի ուռը կտրեցին  
Առանց որ եւ է ցաւ պատճառելու , ու զայն փակցուցին  
Կամարին վըրայ , եւ նորէն նըւագնին հնչեցուցին ,  
Ու երբ լուսացաւ , զայն հոն թողելով մնկնեցան դացին .

Դատաւորն ելաւ գընաց իր տունը ուրախ եւ զըւարիթ ,  
Եւ տեղակալը իրեն կանչելու համար զըկեց մարդ :  
Տեղակալն ուսին բուժուիլն որ լսեց , իսկոյն մըաադրեց  
Որ բնքն ալ երթայ յաջորդ հինգչարթին . եւ գործադըրեց .  
Բայց ունեցածին վըրայ ուրիշ ուռ մը եւս բարդեց :

Ասիկայ մինչդեռ բաղնիքին մէջը , նստած էր անհոգ  
Խմբովին մըտան ներս այն վիրաբուժք եւ նուագածուք ,  
Երգելով դարձեալ թէ «Զարշամպա տըր պու կիւն չարշամպա»  
Տեղակալն ըսաւ որ սըխալ կ'երգեն , յարեց թէ «Հապա  
Մըսէք «Զարշամպա», այլ բէրշիւմպէ տիր , ըսէք , բէրշիւմպէ» ,

Անոնք ձայն չըրին , այլ ան ուռը որ փակուած էր պատին ,  
Առնելով անկից՝ զայն ալ պնդեցին վերայ իր ուռին :  
Իեղճը սոյն դիպուած ու պատահարէն կարի զարմացած՝  
Բաղնիքէն ելաւ եւ տրտում տրխուր ուղղակի գընաց  
Դատաւորին քով . իսկ նա երբ լսեց սոյն անցած դարձած .

«Որո՞ւ ինչ ըսեմ , ըսաւ . սի՞րելիս , դո՞ւն ես յանցաւորն ,  
Միեւնոյն բանին ես ալ դիպեցայ այն Հինգչարթի օրն .  
Անհըրամեշտ պէտք էր անոնց ձայնին դուն հետեւէիր ,  
Որ այս պատուհաս ուռն ալ առջինին վըրայ չ'առնէիր :  
Այլ Զարշամպա է այո՛ , Զարշամպա . եւ ոչ բէրշիւմպէ»

9

«Ուրիշին յարմարէ՛» . — (Էլէ ույ) .

Սընանկացած մարդ մ'իր բընիկ երկրէն  
Գաղթելով գընաց մի օտար երկիր .  
Իր ատ գաղթելու տեղն հասած օրէն  
Ըսկեց իր գործն արկանել ի կիր :  
Այս մարդն հոդ եղաւ նըպարավաճառ ,  
Բայց վաճառակից խանութպաններէն  
Ամէն օր ծեծ փետ կ'ուտեր անպատճառ .  
Առանց պատճառի չէր ծեծն , այլ իրեն՝  
Տեղացիներուն կանոնն ու պայմանն  
Չի գիտնալ եւ կամ անոնց չի հարցած  
Առ ու ծախի ձեռք զարնելըն չէր ան ,  
Տեղացիք այս ինչ պտուղն եւ կամ միրդ  
Այն ինչ գինէն վար բընաւ չէին տար ,  
Իսկ ընդհակառակն միշտ վար կուտար ինք .  
Անոնք որ աժան տային , ինք սուղ տար :  
Թէպէտ եւ յաճախ կ'ըսեն իրեն որ  
«Այլոց յարմարէ՛» — Բայց որո՞ւ կ'ըսես ,  
Բընաւ չէր անսար , չէր իսկ լըսեր կոր ,  
Այլ գործին նայէր իր գիտցածին պէս :  
Օր մ'ալ այս յանդուգն այնքան կերաւ ծեծ  
Որ սըկըրդեցաւ երեսին կաշին ,  
Ուստի , ըստիպեալ հոծ բաղմութեան մէջ .  
«Ա՛լ կը յարմարիմ , ըսաւ , ուրիշին .»

Առած մ'ալ կայ ասոր նման ,

Պէտք է գիտնան մարդիկ համայն :

«Տեղ մը գացիր , ուր մարդիկն են միականի ,  
Քուկըդ ալ ճիշդ անոնց աչքին թող նըմանի ,»

10

«Հապա իմ փայտս» . (Եա պէնիմ օտունը ՞մ) .

Մարդուն մէկն էր խիստ յիմար ,  
Յիմար ու յամառ .  
Շարունակ ձըմեռ ամառ  
Ապրուստին համար  
Սծուխ եւ վառելափայտ  
Իր ութ—տասը հատ  
Էշերուն բեռցած՝ բերէր  
Քաղաք , կը ծախէր :  
Օր մ'ալ քաղաք գալու ատեն՝  
Նոյն առաւօտին՝  
Մարդ մը , չը գիտեմ ուսկից ,  
Եղաւ ուղեկից :  
Ճամբան կէս եղած՝ ասի  
Ցոգնիլ կը սկսի .  
Դառնալով մարդն ընկերին՝  
Փայտին մէկ բեռին  
Վերջնական զինն կ'արցընէ ,  
Որ հոն վլցընէ ,  
Իշուն հեծնէ քաղաք գայ ,  
Եւ իր վարձքը տայ ,  
Վարձու տամ էչն այս տեղը ,  
Հապա իմ փայտը :  
— Փայտը հոս պիտ' վլցընես ,  
Որ զիս հեծցընես ,  
— Քեզ մինչ քաղաք հեծցընեմ ,  
Հապա փայտը ինչ ընեմ .

— Փայտին զինը տամ , յիմար ,  
Դուն չե՞ս իմանար .  
Անքեռ էշը կը վարձեմ որ  
Հեծնեմ ես անոր :  
— «Ահա էշը քեզ տամ հիմա  
Իսկ փայտն ու՞ր մընայ , »  
Մեր ճամբորդը չի կրցեր էր  
Զանի համոզել :  
Յախժամ , զիպմամբ , մի պարապ կառք  
Կուգար դէպ' քաղաք  
Վարձեց զանի , նըստաւ վըրան  
Թողլով յամառն այն :

11

Չ'ըլլար դատին գէշը , կա'մ կինը կ'մնայ կա'մ էշը .  
(Տավանըն իէօրիւսիւ օղևազ , եա' ալրատ զալըր  
եա' էշէֆ) .

Մարդ մ'իր կնկան հետ քաղաք գար գեղէն ,  
Էշին բեռցուցած սոսկ բանջարեղէն ,  
Գիշերը ճամբան կէս չ'եղած՝ ողորմ  
Զայն մը լըսելով՝ գացին դէպ' այն կողմ :  
— Կեղծաւոր կոյր մ'էր որ կը խարխափէր —  
Եւ ճիշդ այդ կերպով շատ մարդ կը խարէր :  
Ի գութ շարժեցան եւ զանի զըրին  
Անասնոյն վըրայ , մինչ քաղաք բերին ,  
Կոյրն այս միջոցին ալ միտքը զրաւ .  
Որ այս ամոլին իսկ դաւ մ'անիրաւ

Նիւթելով ձըգէ մէջ իր ծուղակին ,  
Այն է ձեռք ձըգէ կամ էշը կամ կինն :  
Ծագեց արշալոյն հասան քաղքին ծար ,  
Մարդն ըստ կոյրին որ ա՛լ իշնէ վար :  
Մէկէն կոյրն ուժգին պոռաց թէ «Ինձ պէս  
Թշուառ ու աղքատ մարդէն ի՞նչ կուզես :  
Թո՛ղ իշուս գըլուխն , ինձմէ գընա բաց ,  
Թո՛ղ որ ես երթամ , մուրամ աւուրս հաց : »  
Գեղջուկն գուշակեց որ կոյրին միտքը  
Էշին տիրանալ է ետքը ետքը ,  
Վազեց ու բերաւ երկու ոստիկան  
Որ առին կոյրը տարին դատարան :  
Դատաւորը գեռ քըննել չըսկսած՝  
Կոյրը ողբագին լացաւ ու ըսաց .  
«Տէ՛ր իմ դատաւոր , աս մարդը կ'ուզէ  
Կինս ձեռքէս առնել , էշն արդէն իմս է ,  
Եւ ամենեւին ես առանց անոր  
Ապրելու կարող չեմ ըլլար մէ՛կ օր : »  
Դատաւորն՝ «Ասոնք զատ զատ բանտ դըրէք ,  
Հսաւ , եւ կոյրին մօտ մըտիկ ըրէ՛ք ,  
Ի՞նչ որ ըսէ հոն՝ առանձնութեան մէջ՝  
Գըրեցէ՛ք զանի ըսկիզբէն ցըփերջ : »  
Կոյրն ինքնին կ'ըսէր թէ «Դատին գէշը  
Զըլլար . — կա՛մ կինը կը մնայ կա՛մ էշը : »  
Երբ աս խօսքերը դատաւորն լսեց ,  
Ճշգրիտ վճիռով մը զանոնք դատեց .  
Գեղջուկն իրաւամբ մեկնեցաւ ատկից ,  
Խսկ կոյրն գողերու եղաւ պատժակից :

**12**  
«Չուտողին ապրանիլ կ'ուտեն .»  
(Եէմէյէնին մալլնիլ եէրլէր.)

Կոյր մուրական  
Մը օրական  
Շատ դահեկան կը շահէր  
Եւ իր տունը կը պահէր .  
Պայմանաւ որ անկէ ետք  
Ա՛լ չի զարնէ անոր ձեռք .  
Եւ հաց ալ չատ կը ստանար ,  
Որով փորը կըշտանար .  
Եւ քանի որ խեղճուկ գիրք կը ցուցըներ ,  
Լաթն ալ անշուշտ ուրիշը կը հագցընէր :  
Սա օր մ' իրիկուն  
Դառնալով իր տուն ,  
Մինչ գանձանակն կը վնտոէր ,  
Գող մ' ալ իր հետ ներս էր մտեր :  
Ինք փարաներն տեղը ձըգեց ,  
Գողն ալ գալտուկ զանի դիտեց  
Ու երբ անկէ ինք հեռացաւ ,  
Գողը ան գանձին տիրացաւ .  
(Գանձանակն էր մի տափակիկ ըստոման  
Խորտակեց զայն ու առաւ մէջի փարան )  
Իսկ մուրիկ կոյրն՝  
Ճետեւեալ օրն  
Իմացաւ որ էին գողցած  
Այնքան ատենուան դիզած զանձ :

Պիտ' խենդենա՛ր, պիտի մեռնէ՛ր .  
 Երբ շուտով գողը չի գտնէր,  
 Այո՛, զըտաւ գողցող մարդը ,  
 Բայց ալ գէշ էր ետքի կարթը :  
 Երբ օր մը ինք ճաշարանին մէջ նստէր,  
 Գողն ալ եկեր այնտեղ կերակուր կ'ուտէր .

Մեղքքցաւ կոյրին .

Եւ խոհարարին

Հսաւ որ աման մ'ալ կերակուր տայ  
 Կոյրին որ իր գէմ նըստած մտմշտայ :  
 Կոյրն անկէց զըգալ մը կ'ուտէ թէ չէ ,  
 Խսկոյն խոհարարն իրեն կը կանչէ .  
 Եւ կ'ըսէ որ իր խնդիրքն ընդունի ,  
 (Թեւէն բռնելով ան մարդուն տանի) :

Խոհարարն ալ կ'առնէ, տանի եւ ուղղորդ  
 Կը նստեցընէ նուիրատու մարդուն մօտ :

Մուրիկ չտես

Նստելո՛ւն պէս

Անոր թեւէն , փէշէն բռնեց  
 Ու դատարան հըրաւիրեց ,  
 «Թէ զո՛ւն ես գողս , տո՛ւր գողցածըդ ,  
 Թէ ոչ բանոտ կը տարուի անձրդ :»  
 Մարդը այդտեղ շատ ամչցաւ  
 Զի գիտցաւ որ կոյրն զինք ճանչցաւ :

Ահ ու դողը

Առաւ գողը :

Եւ անոր կոչմանն հընազանդ  
 Ելաւ գընաց հետը : Բայց անդ  
 Գողը սաստիկ թախանձեց  
 Դատաւորն ալ հարցափորձեց  
 Թէ «Շիտակն ըսէ ,  
 Քու գողըդ ա՞ս է :

Սուտ մի խօսիր, վըկայ ունի՞ս  
 Սուտ որ խօսիս ծեծ կ'ընդունիս :  
 Պէտք է խորհիս ու լաւ գիտնաս  
 Որ օրէնքով բանտ ալ կ'մտնաս :»  
 Կոյրը խնդրոյն դարձըւածքը չէր գիտեր ,  
 Բայց իր փաստով կրնար զայն լաւ պաշտպանել .

«Տէր դատաւոր ,

Լաւ գիտեմ որ

Իմ իւարաներս գողցողն ա՞ս է ,

Որուն վըկան ալ որկորս է ,

Զի ապրանքէս օր մ'եղած չէ

(Իրաւ , զուրցել մարդ կ'ամաչէ )

Որ բերանս բան մը տանիմ ,

Եթէ տանիմ կը խեղզըւիմ :»

Որուն վըրայ դատաւորը մի մեծ գիրք .

Բացաւ , արւաւ մեր մուրացկան կոյրին գիրկ :

Եւ մէկ քանի էջ

Թղթասելէ վերջ ,

Կարդաց սա հետեւեալ տողերն .

«Երբ որ ապրանքի մը բռն տէրն

Չուզեր եւ չի կրնար ուտեր ,

Կրնան տանիլ զանի գողեր :»

Կոյրը տեսաւ՝ փողն առնելու չի կայ յոյս  
 Փակեց գիրքը , հոն զընելով ելաւ դուրս...»

— 23 —

13

«Գնաց համեսն ըսել յ'ըլլար»  
 (Կիթսի սէմեր սէմեֆ օլմազ :)

Ան

Մորացկան  
 կոյրին նման  
 Մէկն ալ մամոնան  
 էր  
 Պաշտեր :  
 էր սա գծուծ  
 Մի համետագործ  
 Խանութը կար մէկ հին համետ ,  
 Որուն մէջը կ'ընէր անհետ  
 Օրը օրին շահած վարան .  
 Միշտ բարդեղով անոր վըրան :

Բաց

Իրմէ , անձ  
 Մը այդտեղ գանձ  
 Պահուած  
 Հլլալն չէր իմացած  
 Բայց  
 Օր մը որ  
 Ինք հեռաւոր  
 Գիւղ մ'էր գացեր  
 Մոռցեր էր  
 Ան տեղին փողը հանելով  
 Պահել ուրիշ տեղ մ'ապահով :

«Ըլլակիք բանին ճար չի կայ .»  
 Մինչեւ որ գիւղէն ետ կուգայ ,

Աշակերտը

Ան համետը

Մէջի գանձով

Աժան գընով

Էր ծախած

Ու փախած :

Կուգայ վարպետն

Որ ոչ համետ

Կայ , ոչ աշկերտ :

Խանութ նստած կը մըտածէր ,  
 Եւ աշքերը չորս կողմ կ'ածէր ,  
 Մէկն ալ որ բան մը հարցընէր ,  
 Երեսն անկէ կը դարձընէր :  
 Բայց սա խօսքը կը մըթմրթար .  
 «Գընաց համետն ըսել չըլլար :

Օրին մէկն ալ

«Եկաւ համետն ըսել չըլլար :

Հսելէ ետքը երբ դառնար

«Դարձեալ գնաց ըսել չըլլար :

Որ կ'ըսէր , մարդ կը զարմանար :

Այդ ցաւ ,

Որքան ինք

Միշտ ինքզինք

կը զսպէր ,

Որ չըսէր ,

Բայց իմացուեցաւ :

Մինչդեռ այդ օր

Ան մարդը որ

Համետն էր գընած :

Քաղաք էր եկած

իեղճն ինչ ընէ , կարելի չէր  
Համեան անկէ ետ պահանջել  
Ուստի աչքէն արցունք հոսէր ,  
Ու ինքնիրեն սապէս կ'ըսէր .  
«Եկաւ համեան ըսել չըլլար ,  
Գնաց համեան ըսել չըլլար»

---

14

«Մորթը կը փոխուի դիւրաւ , բնութիւնը  
յի փոխուիր բնաւ»

(Խոյ ճամբռ ալթընտա տր , ճան չըգմայննաւ  
իսոյ չըգմազ :)

Փերեզակին մէկն զանազան ապրանք  
Բեռցուցած՝ հետ մէկ ջոջ գեղապետի՝  
Կ'երթայ ուղղակի անոր ապարանք :

Հստ սովորութեան , փերեզակն՝ հետի  
Տղուն կ'ըսէ որ , երկու փոքըր տուփ  
Տան տիրոջ նըւէր տայ կըտապ եւ ոռւփ :

Գեղապետն յիշեալ նըւէրը չ'առներ :

Բայց տե՛ս եղածը . — Նոյն օր գիշերայն  
Փերեզակը , մինչ կը հըսկէր բեռներ ,  
Մութին մէջ որոշ նըշմարեց որ այն  
Գեղապետ տանտէրն կամացուկ , համակ  
Գողի մը , կուգայ ոռւփին բեռան տակ :

Կը բանայ ոռւփի տուփ մը եւ մէկ մատ  
Անկէ առնելով՝ կը դառնայ նորէն

իր տեղը կ'երթայ , կը պառկի հանդարտ ,  
Երբ որ կը լուսնայ , փերեզակն իրեն  
Կ'ըսէ որ «Երէկ չառիր մեր նուէրն ,  
Եւ ի՞նչ էր հապա , որ ըրիր գիշերն : »  
—Պատասխան կուտայ տանտէրը նըրա ,  
Հսելով թէ . «Ատ բանը իմ վըրայ  
Մանկութեան օրէս է արմատացած : »  
Կը յարէ նաեւ հետեւեալ առած ,  
Այս ինքն է «Մորթը կը փոխուի գիւրաւ ,  
Իսկ բընութիւնը չի փոխուիր բընաւ : »  
Այս գեղապետը եղած էր կանխաւ  
Աւազակապետ , բայց տակաւ տակաւ  
Ուզած է ձըգել նոյն այն գողութիւն :  
Բայց մէկ մ'որ եղած է ունակութիւն ,  
Կարելի՞ բան է որ չուտէ հարամ .  
Ունակութիւն է եղեր վես-սկամ :

---

15

«Անհալ եղը հաղած ըրինի . »  
(Քէրէ եաղը երինիկ էթսիհ : )

Զավիճն եւել կաշառակուր  
Անգութ , գաժան մի բոնաւոր  
Հարկ հանելու կ'երթայ մէկ գեղ ,  
Ոյր համեղ է կարագն ու եղ :  
Ատ գեղէն իր մեկնած ատեն ,  
Կը խընդըրէ գեղապետէն

Որ աըներէն , իրեն համար ,  
 Երկու կամ գէթ մէկ կենդինար  
 Եղ հաւաքեն քաղաք բերեն ,  
 Թէ ոչ անոնք շատ կը տուժեն .  
 Գեղացիներն ատքան մը իւղ  
 Տալու երբէք չէին կարող :  
 Հաւաքուելով յարկի մը տակ  
 Կը մըտածեն երկար բարակ .  
 Որոշումը հոն տեղ կուտան  
 Այս է չորս հինգ մարդ քաղաք զան ,  
 Մեծաւորին դիմեն թէ՝ « Մենք  
 Այդքան եղ տալ անկարող ենք : »  
 Կ'ելեն կուգան մեծաւորին ,  
 Եւ մինչ անոր դէմ կը կայնին ,  
 Մեծաւորը՝ « Պրէ՝ , դուք ո՞վ էք .  
 Զերբակալուած արդեօք գո՞ղ էք : »  
 Հսելով երբ իրենց նայի ,  
 Մարդոց լեղին կը պատուի :  
 — « Ճէ՛ր , մենք եկանք ձեզ հարցընել  
 Թէ ձեր ուզած եղը հալե՞լ  
 Պէտք է , թ'անհալ բերենք զանի :  
 Հըրամաննիդ ի՞նչ կը լինի : »  
 — « Քացէ՛ք , հալած եւ շատ մաքուր  
 Բէրէ՛ք ինծի մինչ երեք օր : »  
 Կ'ըսէ ու կը զրկէ զանոնք ,  
 Որ կ'երթան գեղը արտորնօք :  
 Երբ գեղացիք հարցնեն իրենց ,  
 « Օգտուեցա՞նք , թէ եկաք հինց : »  
 — « է՞ն , կ'ըսեն , դուք անհոգ եղիք ,  
 « Անհալ ելլը հայուած ըրինք : »

« Առաջ կաղնին եւսիր ուոյին . »  
 (Եվմէլ բէլիւտ սօնրա սէօյիւտ : )

Քաջատոհմիկ մարդ մը ունէր մի այնպիսի աղօրիք  
 Որ կ'արտազրէր առատ արդիւնք , կուտար իրեն շատ բարիք ,  
 Ուր երթեւեկ կ'ընէին միշտ ջորիք եւ սայլք բեռնակիրք  
 Որ պաշարաց հակեր դիզուէր միմեանց վըրայ մինչ ց'առիք :

Զաղացպանն էր սակայն դըմբաղդ որ ունէր մի յաճախորդ  
 Խնքնահաւան , խստաբարոյ , յանդուգն , դաժան եւ յոխորտ .  
 Ուշ թէ կանուխ , տիւ թէ գիշեր , ի՞նչ ատեն գար աղալ հող  
 Առանց մէկէ մ'ակնածելու կ'երթար դէպի ի տաշտն ուղղորդ :

Սա ոչ կ'անսար աղաչանաց , ոչ կը սպասէր կարգ կանոն  
 Խսկոյն քակէր քուրձին բերան , պարպէր տաշտը իր աղօն  
 Ցուպը ձեռքը ամբարին մէջ իջած ալիւրն ամանէր ,  
 Կարճ միջոցում ուրախ զըւարթ դարձեալ իր տուն ժամանէր :

Օր մ'ալ , երբ հարկ եղաւ որ սա պիտի աղալ գար ջաղաց ,  
 Նոյն օր այգուն իրմէ ուժով մի յաճախորդ ալ զընաց  
 Որ առաջնոյն ուռեայ ցուպին հարուածներէն վըշտակիր՝  
 Խնքն ալ հետը տարած էր հոն կաղնւոյ ճիւղէ մի հաստ բիր :

Եկաւ յանդուգն յոխորտալով մինչ տաշտին մօտ քակէր պարկ  
 Համարելով թէ այսօր ալ այլք պիտի տան իրեն կարգ .  
 Յանկարծ անդէն յարձակեցաւ վերջին քաջն աներկեւան ,  
 Ցունցին տակը պահած կաղնի ցուպն հանելով երեւան :

Նախ օձիքէն բռնելուն պէս , փրուեց զանի ի գետնի ,  
իջուց կաղնւոյ հարուածները զերդ մի առիւծ ցամամթ լի  
Նաեւ ըսաւ . « Անըզգա՞մ , գեռ այս բընոյթէդ չար եւ բիրտ  
Պիտ' չկասի՞ն ալ չի խոցել , չի հարուածել այլոց սիրտ »

Այս միջոցին լեզուակն ի զուր կը շառաչէր , եւ երկանն  
Որոտընդուստ պըտոյտներով դառնար դասարկ յոխերկան .  
Տաքցաւ կըոիւն , ահ ու սարսափ կ'ազդէր ոտից դըղըրդիւն  
Նա՛ մանաւանդ կաղնի ուոի փայտից շառանդ տըրոփիւն :

Եւ հուսկ յետոյ պարտեաւ յանդուզն կծկըտելով խեղճնկուն՝  
Բարակ ցուպին յենլով գընաց առանձնացաւ մի անկիւն .  
Մի քիչ յետոյ ըզգածուելով գաւազանը ձեռք առած՝  
Հսաւ . « Ուոփ' , լաւ ի մի՛տ առ զու օգտակար սա առած .

« Զօրաւորինն է իրաւունք , հըզօրին փաստ ճշմարիտ ,  
Բմանց մէյմէկ , ոմանց զոյդ զոյդ առիւծ զոչեն ի խոր սիրտ .  
Անա տեսար հըզօր կաղնին որ քեզմէ լաւ դեր խաղայ ,  
Նախ ա՞ն աղայ թող իր աղօնն եւ յետ այնու դո՛ւն աղայ »

---

17

«Գտնէ բանը իր վախճանը .-Ըլլալիին ճար չկայ»  
(Իշօլամադրնա վարլր .-Օլամադա յարէ եօգ.)

Այս առածը ըսած է հին  
Իմաստասէր մարդերէ մին ,  
Երբ , օրին մէկն իր գուշակած  
Վըտանզն է իր զլիսուն եկած :

Փիլիսոփան գուշակեց որ ,  
Իրեն վրտանգ մը կայ այդ օր  
Ուսկից ազատելու համար  
Կ'առնէ գըրիչն ու կաղամար ,  
Կ'երթայ հանգչիլ տանկից պարտէզն ,  
Կարծելով թէ հոն կ'ըլլայ զերծ :  
Այս իմաստասէրը էր կընտակ .  
Բացաւ զըլուխն եւ ծառին տակ  
Նստած գրէր նա ապահով ,  
Ուր զեփիւնն ալ վիշեր զով զով ,  
Յայնժամ վերէն , Արծիւն՝ կնտակ  
Գանկը՝ կարծեց քար մը սափտակ ,  
Ուստի , ձըգեց անոր վըուն  
Հետն ունեցած մէկ կըրիան ,  
Կանխատեսուած եկաւ վըտանգ  
Վիրաւորեց խեղճ մարդուն գանկ :  
Զի կըրիան ի յնալուն պէս  
Ճեղքեց գանկը յոյժ ծանրապէս ,  
Ուստի ըսաւ իմաստունն այն  
Թէ «Գտնէ բանը իր վախճանը : »

---

18

Սկիւռն ալ իրեն համար ժաշ , կշիռ ունի .

Թէ՛ Ակն , թէ՛ Տիւրիկ մանաւանդ Սըւազ ,  
Հասարակ պտուղներն են կարի նըւազ ,  
Իսկ ընդ հակառակը մեր Մալաթիան ,  
Պտղալից վայրաց մէջըն է Սուլթան :

Տարիին մէկը՝ աշունը՝ անանկ  
Արմըտիք, պըտուղք սըղեն, կ'ըլլան թանկ  
Այնպէս որ քաղաքն եւ թէ՛ գեղերը  
Ապրուստի համար կը մընան նեղը։  
Ուստի Սեւաստից աղուէս մ'իր ետին  
Զըգած ընտանիքն՝ կ'գաղթէ Մելտին.  
Կը համի գիշերն ատ քաղաքին ծայր  
Ու բընակելու կը գըտնէ մի վայր,  
Որուն մէջ դնելով իրեն ընտանիքն՝  
Ուստեստ ճարելու կ'երթայ միայն ինքն,  
Ամբողջ օրը ման գալով հոն ու հոս՝  
Բընաւ չի կրնար գտնել բան մ'ափսոս,  
Եւ վերջ ի վերջոյ մտնէ մի պարտէզ,  
Ոյր ծառերն էին լիք պտղով պէս պէս.  
Ուր մըտած վեր վար կ'երթայ կուգայ որ  
Միայն բարձրերը պտուղ կերւայ կոր։  
Յուսահատ՝ ա'լ ետ դառնալ երբ կ'ուզէ,  
Ընկուզենիէ մը ձայն կը լըսէ,  
Վեր կը նայի որ ըսկիան է, ջը՛թ ջը՛թ  
Ընկոյզ կը կոտրէր՝ կը ճեպը բը՛թ բը՛թ  
վար կը թափէր,  
Միջուկն ուտէր.  
Եւ մինչ պիտ' անկէ  
Ուրիշ ճիւղ ցատքէ,  
«Քեռորդի՛, ըսաւ, մնք թողինք տուն տեղ  
Ի՞ ապրուստ ճարելու գաղթեցինք աստեղ՝  
Արդեօք ցոյց չէ՛ք տար ապրուստի մէկ յոյշ  
Սկիւռն չէր լըսեր. Յարեց. «Աչքի՛ս լոյս,  
Խնդրեմ, ո՞ն կեցիր, ի՞նչ կ'աճապարես,  
Արդէն որկորըդ լաւ պարարեր ես  
Ամէն կերպ հասուն, պարարտ եւ մըսոտ  
Պըտուղները դուն կը վայելես հոդ,»

— «Ո՞հ, այդպէ՞ս կարծես, սիրելի՛ Քեռիս,  
Գիտցի՛ր, օրը տասն հեղ կ'ելլէ հոգիս .  
Զի երբ թուզկոտիմ հոս ճիւղէ ի ճիւղ  
Կենդինարներով կը հալի իմ իւղ : »  
— Քու ամբողջ իրանդ պիտ' կշոէ ո՞րքան  
Որ կենդինարով իւղդ հալի ատքան ու  
— Թէպէտ եւ այնքան մէծ կազմուածք չ'ունիմ,  
Սակայն ինձ համար քաշ կը չի ունիմ : »  
Հսաւ ու ցատքեց անկէ հեռացաւ,  
Աղուէն ալ տրտում տըխուր ետ դարձաւ :

## 19

«Անցաւ զուիսն է խարանձաւ»  
(Տէրսսիզ պաշ, պիր զուրու տաշ) :

Կարծէ վշտուն թէ բաց իրմէն  
Ուրիշ մարդիկ երջանիկ են.  
Բայց կարելի՞ է աշխարհի  
Մէջ երջանիկ մարդ գըտնըւի :

Մարդուն մէկն իր բոլոր օրեր  
Վիշտ ու ցաւով էր անցուցեր.  
Կ'ուղէ խեղճուկ, թըշուառ, դըժբաղդ  
Մարդուկը ման գալ աստ եւ անդ՝  
Մինչեւ գտնէ այնպէս մի մարդ,  
Որ ըլլ անվիշտ գոն ու զըւարթ,  
Տարիներով կը թափառի,  
Բայց չըլլար որ մէկն հանդիպի .

Միմիայն, երբ ա'լ իրեն տուն  
Կը դառնար մեր աս բանիքուն,  
Տեսաւ որ մէկ դաշտի մէջտեղ  
Ապարանք մը կայ խիստ շքեղ։  
Հսաւ ինքնին թէ հիմա, արդ՝  
Պիտի գըտնեմ երջանի՛կ մարդ։  
Գընաց այնտեղ, եւ իրաւ որ  
Ապարանքն էր յոյժ փառաւոր.  
Սենեակները կահաւորուած,  
Ախոռները ձիով լեցուած,  
Գաւթին մէջ կար զանազան կառք,  
Եւ ամէն տեղ խինդ, հճուանք, փառք։  
Մինչ հիւր մընար մեր բանիքուն,  
Կը տեսնէր որ ամէն իրկուն  
Սեւ, բայց կայտառ ծառային մէկն՝  
Ապարանին տիրոջը ձեռքն  
Համբուրելով՝ երթար ննջէր՝  
Զի գիտցաւ թէ ատ բանն ի՞նչ էր։  
— Քանի մը օր ալ հոն կեցաւ,  
Ձեռք պազնելուն գաղտնիքն առաւ。  
Ապարանին տէրը՝ օրին  
Մէկը հարցուց մեր մարդուկին  
Ուսկից գալ եւ ուր երթալը։  
Երբ իմացաւ բուն պատճառը,  
«Անցաւ զլուխն է քարանձաւ,  
Հսաւ ։ իբրը տասը տարի  
Առաջ, կինըս եղաւ կարի  
Հիւանդ, այնպէս որ ալ ամէն  
Մարդ ձեռքը ետ քաշեց իրմէն։  
Գիշեր մ'ալ մինչ անկողնոյն քով  
Կը հըսկէի, մոգիչ կերպով  
Մը երդուընցուց եւ խարեց զիս

Հսելով թէ ։ «Ի՞մ սիրելիս,  
Կը ինսղենմ որ իմ մահուանէս  
Ետք՝ ինձ յաջորդ կընիկ չ'առնես։»  
Եւ ինչան իմ երդմանըս  
Անդէն կտրել աըւաւ արանքս,  
Մինչդեռ դա՛ւ է եղեր ատ բան։  
Զի երբ չորս հինգ շաբաթ անցան,  
Հսկսաւ մեր թըլուառական  
Վատ կինը գալ ապաքինման։  
Օր մ'ալ ելաւ թէ «Ո՛վ իմ մարդ,  
Կատարէ՛ ինձ առնական պարտք։  
Եթէ ոչ տուր ծառաներէդ  
Մէկը, որ միշտ ըլլայ իմ հետ։»  
Թէեւ իրմէ շատ ինսղեցի,  
Զեռքը, ոտքը համբուրեցի  
Օր ատ բանը ինծի չ'ընէ,  
Բայց ըսաւ թէ «Անհնարին է։»  
Ուստի ճարըս հատած եւ ես  
Տըւի ծառայ մը որ, ինչպէս  
Ամէն իրկու դուն կը տեսնես,  
Կուգայ ձեռքըս կը համբուրէ  
Եւ նէրա հետ կ'երթայ կը ննջէ։»  
Աս երբ լսեց մեր բանիմաց  
Իր երկիրը ելաւ զընաց։

---

«Կա՛մ ես բե՛ր յունս կա՛մ ա՛ռ յամիշը »  
 (Եա՛ կերիր ույզումու , եա՛ ալ իւզումիւ) :

Խիստ տարօրինակ դեգ բընութեան տէր ,  
 Եւ խիստ ծեր  
 Մարդ մը՝ կէս օրին , մէջ իր խանութին ,  
 Անութին  
 Տակը դընելով մի կակուղ ծըրար՝  
 Քընանար :  
 Նոյն պահուն գեղջուկ մէկը՝ յաճախորդ  
 Գայ ուղղորդ  
 Ատ խանութը որ առնէ , եթէ կայ ,  
 Տասն օխայ  
 Սեւ չամիչ : Կուգայ որ թէեւ կայ , բայց  
 Եւ շատ թաց :  
 Կ'ուզէ հասկընալ թէ տակն ու վըրան  
 Եւ նո՞յն բան :  
 Մինչ խառնէր , դիպմամբ՝ ծերը արթընցաւ  
 Եւ հարցաւ  
 Յաճախորդին թէ «Քանի՞ քաշ կ'ուզես ,  
 Կշում քեզ : »  
 — Չամիչէդ պիտի գընեմ բաւական ,  
 Եւ սակայն  
 Այս չամիչդ ինծի կ'երեւայ շատ թաց . »  
 Ու գնաց :  
 Իսկ ծերն ետեւէն կը պոռար թէ «Ո՞ւր»  
 Կ'երթաս , ո՞ւր .

Ե՛տ դարձի՛ր , եկո՛ւր , տամ պատուականը՝  
 Թէ՛ զինը  
 Աժան , թէ՛ հատը պարարտ ու փայլուն :  
 Միայն դուն  
 Անդամ մը նայէ՛ , կե՛ր , ըրէ՛ համտես .  
 Եթէ չե՛ս  
 Հաւնիր , դուն զիտես , դարձեալ մի՛ առներու »  
 Բայց միտքն էր  
 Զանի ետ կանչել եւ հետը կըռուիլ  
 Ու ծեծկուիլ :  
 Իսկ յաճախորդը ականջ չի կախեց ,  
 Այլ ատկէց  
 Հեռացաւ : Ու մինչ քանի խանութ վեր  
 Կը նայէր ,  
 Խ անութպան ծերին նեղուեցաւ հոգին .  
 Չայրագին՝  
 Ելաւ չուկային մէջ , մարդուն հասաւ  
 Ու ըսաւ .  
 «Դուն է՞ր խըռովես պիտի իմ նինջը .  
 Կ'ամ ետ բեր քունըս , կամ ա՛ռ չամիչը : »  
 Ու ձեռքի փայտով զարնելու ատեն ,  
 Այդ մօտէն  
 Մէկ քանի մարդիկ եկան , զատեցին  
 Գեղացին ,  
 Զինքն ալ դարձուցին այն փայտը յ'անութ  
 Իր խանութ :

21

«Կա՛մ բրդէ՛, կա՛մ բրջէ՛ եւ կա՛մ պնակէ՛ն  
ձեռիդ յաշէ՛».

(Եա՛սօղրա՛, եա՛սպա՛ս, եա՛յանակտան էլինի ֆէ՛ս)

Միեւնոյն հօրմէն երկու խորթ եղբայր  
Միշտ փուժ ու պարապ բաներու համար  
Կը կըռուշտէին : Մինչ իսկ օրերով  
Մընային իրար հետ քինոտ՝ խըռով :  
Ասոնց կոիւին մեծապէս կ'ազգէր  
Երբ մին միւսը մեղմիւ մը սաստէր .  
Կամ տեղ մ'իրարու քովը նստէին ,  
Մանաւանդ երկուքն մէկ գործ տեսնէին :  
Օր մ'ալ երբ գործէն դառնալով ի տուն  
Մէկտեղ թանապուր կ'ուտէին իրկուն ,  
Պընակին մէջ հաց կը բրդէր մեծը ,  
Պատիկն ալ կ'ուտէր նոյն բըրդուածը :  
Մեծը տեմնելով որ իր դըգալը  
Գէթ պատառի մը չի տեսներ գալը՝  
Ըսաւ անոր . «Կա՛մ բրդէ , կա՛մ թրջէ ,  
Եւ կամ պընակէն ձեռքըդ ետ քաշէ :  
— Ես առանց ատոնց մէկն իսկ ընելու ,  
Կ'ուտեմ ու կարգամ վատի եւ ալելու ,  
Պնակն առջեւդ է , կերակուրըդ կեր ,  
Կ'ուգես բրդէ , կե՛ր , կ'ուգես մի բըրդեր :»  
Այս խօսքէն մեծը շատ ցաւած անշուշտ՝  
Կըռուփով մ'անոր խոցեց սընակուշտ .

Այնպէս որ խեղճը հոն լըռիկ ու մունջ  
Փըռուեցաւ , քիչ ետք փըչեց վերջին շունչ :  
Տեսաւ որ եղբայրն երբեք չըներ ձայն ,  
Ուզեց այս անգամ սիրաշահիլ զայն .  
Խըտխացուց , մըշտեց , ըրաւ ամէն բան ,  
Բայց մեռնող մարդը կուտա՞յ պատասխան :  
Ուստի ըսաւ , «Ո՛չ կը բրդէ եւ ո՛չ  
Կը թրջէ , եւ ո՛չ դգալին թողու պոչ ,  
Ու կը սրդողի երբ բան մ'ալ ըսես .  
Ի՞նչ ընեմ արդեօք ասոր ձեռքէն ես : »

---

22

«Դուն մարդ ըլլայիր , յովատակմերն ալ թեզ զոհ  
ըլլային ». կամ «Ուղտին զողը կ'ընէ տեղը» .

(Ոէն ատամ օլայտրն , մայա սէվելէր սանա  
զուրպան օլայտր . եախօս Տէվելի յաշան եէրինի  
էտէր) :

Քանի մը վարպետ գողեր  
Կ'ուզեն որ ուղտապանին  
Մէկուն երամակ մ'ուղտեր  
Գողնալով առնեն , տանին :

Սակայն ուղտի գողութիւն  
Ի հարկէ չէ գիւրին բան ,  
Ուստի խորհուրդ մը արթուն  
Կ'ընեն գողեր միաբան .

Նախ ուղակեռուն տիրոջ քով  
կը մօտենան հեղաբար,  
Եւ կապեն զայն հընարքով  
Երբոր անի քընանար :

Արթննալով ուղտապանն՝  
Թէպէտ գոռայ ու պօռայ,  
Բայց գոցելով իր բերանն  
Կը կապեն ուղտին վըրայ,  
Ի ուղտին բոլոր երամակ  
Իսկոյն կը չոկամանեն .

Թօ՛ս, հիւշդ, սախըն, սօխանա՛խ,  
Շիտակ քաղաք կը մտնեն :

Զայն ուղտերով ման կ'ածեն  
Քաղքին թաղերն ու շուկայն,  
Որպէս զի խենդ մը կարծեն  
Տեսնող մարդիկ ամենայն :

Յայնժամ մարդը պաղատէր,  
«Մարդի՛կ, ինծի օգնեցէ՛ք,  
Գո՛ղ են ասոնք, զիմ ուղտեր,  
Կ'ուզեն տանիլ . բոնեցէք : »

Սակայն գողերն անըզդամ,  
«Հեղ մը դուն խելօքնայիր,  
Յովատակ ուղտերն անդամ  
Գեղ համար զո՞ն ըլլային : »

Հսելով՝ միշտ անտարբեր  
Կը շարժին : Եւ քաղաքէն  
Դուրս ելլելով, անըմբեր  
Յաւով մարդը կը ձգեն :

«Զի զույիր արօսավայրն, յէիր զորուեր  
յեռնէն ի վար»

(Զողամայայտն յալրտա, հօփամայայտն  
պայլրտա) :

Բաւական ուղտ, խաչն ու արջառ  
Կը տանէին Տօնավաճառ,  
Որոնց մէջ կար ուղտ մը տկար,  
Նոյնպէս էշ մըն ալ ապիկար .  
Այնպէս որ, սոյն մեծ ու պըզտիկ  
Բեռնակիր երկու կենդանիք՝  
Մէկ քանի օր միւսներուն հետ  
Քալելէ վերջ՝ կը մընան ետ.  
Եւ տէրերն ալ թուլով կ'անցնին  
Որ ձիշդ օրին վաճառն համին :  
Երբ միւսերնին քիչ շատ լենայ,  
Էշն ալ ուղտին կը մօտենայ  
Թէ «Ո՛վ հակայ իմ հօրեղբայր,  
Կ'ուզեմ այսօր մէկ մը զըռալ : »  
— Զըռա՞լ, ըսաւ, ուղաը անոր .  
Զըռա՞ որ մեր գլուխին նոր  
Ու ծանըր փորձանք մը բերես .  
Զեմ գիտեր ի՞նչ խելքի տէր ես .  
Վասն զի ուղտն աղէկ գիտէր  
Որ՝ թէ մէկը զիրենք դիտէր,  
Անշուշտ պիտի առնէր տանէր  
Ու վըրանին բեռ բեռցընէր :

Էշը՝ այն օր ձախն չի հանեց .  
Բայց միւս օրը կրկին փորձեց :  
Ուղտն այս անգամ ըստ «Յիմա՛ր» .  
Քեզի ըսի թէ մի՛ զըռա՛ր :  
Գէթ համբերէ՛ երկու շաբաթ ,  
Մինչեւ գիրնանք եւ ուժովնանք :  
Շաբաթ մըն ալ կ'անցնի . բայց չէ՛ ,  
Իշուն արին զինք կը տանջէ .  
Եւ ա՛լ ուղտին չի հարցուցած՝  
Կը զողըռայ ու կ'աւաչէ .  
Այնպէս ուժգին եւ համարձակ  
Որ շուրջ դաշտին տայ արձագանք :  
Եւ ճիշդ ուղտին ըսածին պէս ,  
Համնի փորձանքն անմիջապէս .  
Զի նոյն ատեն քանի մ'ուղտ'պան  
Դիպմամբ կ'ընեն հոն իշեւան .  
Էշն ու ուղտը իսկոյն բռնեն ,  
Երկուքին ալ բեռ կը դընեն ,  
Բեռը ուղտին թէ եւ հոգ չ'էր ,  
Եթէ վըրան ալ չի հանգչէր :  
Վասն զի , տե՛ս գործին գէշը  
Որ , երբ ճամբան կ'յոգնի էշ՝  
Անոր բեռն ալ ուղտին վըրայ  
Կուտան : Էշն հոգ ալ կը զըռայ :  
Եւ երբ կ'ելեն լեռնէն ի վեր ,  
Էշն ալ կ'ըլլայ խեղճ ուղտին բեռ :  
Այս ամենը՝ համբերատար  
Ուղտը մինչեւ լերան կատար  
Հանեց . բայց երբ զառ վար դարձան ,  
Այն ատեն ինքն ալ հանեց ձայն .  
Ըսելով թէ . «Ո՛վ իմ ընկեր ,  
Կամքըս կ'ուզէ մէկ մը ցատկել :»

— Զէ՛ . աւմա՛ն չէ՛ , ո՛վ հօրեղբայր ,  
Զէ՛ . ցատքես նէ , ես կիյնամ վար »  
Պատասխանեց իշուկն յիմար .  
Եւ վախէն յոյժ կը դողղըլար :  
Ուղտը դարձաւ , ըստ էշին  
«Պէտք էր որ դուն ալ ուրիշին  
Տըւած խըրատն ընդունէիր  
Որ հիմա վախ չ'ունենայիր :  
Դաշտին մէջ քեզ զըռալ պէտք չէր .  
Ես ալ այստեղ չ'էի ցատքեր :  
Մէկ մ'ալ բեռներն այնպէս թոթուեց  
Եւ իր ամբողջ ուժով ցատկեց ,  
Որ էշն ալ վար գըլորեցաւ  
Եւ արժանի պատիմն առաւ :

Այն որ մեծի խօսքին չ'անսայ ;  
Ինքն ալ անկէ բան չը յուսայ :

24

«Լե՛ն ժայէ , լե՛ն ժայէ . լեռն որ յժայէ ,  
Ճգնաւոր դուն ժայէ ». .

(Տաղ եիւրիւ , տաղ եիւրիւ , տաղ եիւրիւմէզս  
ապտալ սէն եիւրիւ) :

Ճգնաւորի մը քօղին տակ  
Գեղէ գեղ ու քաղքէ քաղաք  
Կըռնակը մորթ , ձեռքը տապար՝  
Կը պըտըտէր մարդ մ'ապիկար :

Ասի ամէն ուր որ երթար  
Շաբաթներով հոն կ'անցընէր :  
Այնպէս շինծու խաղեր կանչէր  
Որ ձեւանար սուրբ եւ արդար :

Ան տարին շատ սաստիկ ձըմեռ  
Կ'ըլլայ : Ասի կը գտնուէր  
Գիւղ մը . ատ տեղ պիտի մընայ,  
Բայց միջոց մը պէտք է դըտնայ .

Համոզելով գեղացիներն՝  
Կ'ըսէ . «Երբոր անցնի ձըմեռն ,  
Պիտի ըսեմ նա դիմացի  
Լեռանը որ ելէ , Մջի : »

Պարզ գեղացիք կը հաւատան ,  
Եւ շատ յարգ ու պատիւ կուտան  
Ինչպէս նաեւ առատ առատ  
Կը նըւիրեն ոսկի , արծաթ ,  
Կ'անցնի ձըմեռն , կուգայ գարուն  
Ու կը հալի ձիւն լեռներուն ,  
Եւ կը խնդրեն գեղացիներն ,  
Որ կատարէ իր խոստումներն :  
«Շա'տ լաւ , կ'ըսէ , աստեղ կեցէք ,  
Ու ինծի հետ աղօթեցէք ,  
Ետքը կ'երթամ լեռը ելնել  
Եւ զայն տեղէն քալեցընել : »

Աղօթքէն ետք , մորթն ու կացին  
Առնելով ինքը առանձին :  
Կ'երթայ , կայնի լերան վերեւ .  
Բոլորին դէմը ակներեւ :  
Եւ լեռանը կ'ըսէ , «Քալէ' ,  
Ո'վ լեռ , քալէ' , ելի՛ր քալէ' , »  
Բանի մը ժամ զայս կը կըրկնէ ,  
Մինչեւ որ օրը կը մթնէ :

Սակայն լեռը երբեք լսե՞ր .  
— Բան մ'էր որ կեղծ մարդը կ'ըսէր —  
Յայնժամ ի ցոյցըս գեղացոց  
Զայրոյթ , ցասում նա ձեւացուց ,  
Եւ վերջապէս . «Ո'վ ձըգնաւոր ,  
Տեսար որ լիռն չի քալեր կոր ,  
Դուն քալէ . եւ մընաք բարեաւ »  
Հսաւ , փախաւ , կըծիկն դրաւ :

25

«Փողը տուղը կը յալէ փողը .»  
(Փարայը վերէն սիւսիւյիւ յալար) :

Փորձ եւ շահադէտ կար մէկ իշապան ,  
(Կարծեմ անունն ալ պիտ' ըլլար Շապան )  
Որուն շարունակ գործն էր գիւղ , աւան  
Երթալով ծախել կըտաւ ու սաւան :  
Գիւղին մէկին մէջ ծախելով բոլոր  
Ապրանքները , ետ քաղաք գալու օր՝  
Ճամբայ չելած՝  
Իր ան եղած  
Գիւղին ամէն  
Տղաքն իրմէն  
Կը խընդըրեն՝  
«Թէ երբ վերստին  
Դառնաս ասղին ,  
Բեր մէկ սնտուկ  
Մեզի սիւսիւկ : »

Որոնցմէ միայն մէկ խելօք տըղայ  
 Տալով տաս փարա, ըստւ, թէ «Աղա' ,  
 Կը ինդրեմ քեզմէ, սա ըստակս ա'ռ,  
 Ազուոր տիւտիւլ մ'ալ բեր ինծի համար :»  
 Մարդը բոլորն ալ «Շա'տ լաւ» ով խարեց.  
 Բայց փարա-տըւող տպան միտք պահեց :  
     Եւ վերադարձին  
     Երբ քովը գացին ,  
     Ոչ մէկն չ'հասու  
     Իրեն ուղածին :  
     Պատճառն որ հարցան ,  
     Սա խօսքն ստացան .  
 « Խօսք տալը ա'յլ է , բերելը ա'յլ է .  
 Փարան տըւողը փողը կը չալէ :»  
 Հոտ բոլոր տըղաք ամօթ'հար եղան ,  
 Երբ տիւտիւլն առաւ մինակ ան տըղան  
 Որ փարան տալով ընդունեց մարդէն .  
 « Զի առանց փողի բան չ'ըլլար արդէն : »

26

« Զ'անցնիր ժեզմէ հոգիի` ինձմէ ագիի ցաւը .»  
 (Նէ սէնտէն կիսէր միկէր բարէսի. նէ պէնտէն  
 կիսէր գույրուգ եարէսի) :

Պարսկաստանում կար  
 Մի նըւագահար ,  
 Որուն ներդաշնակ  
 Զարնըւածքին՝ յար

Ոչ մարդիկ միայն ,  
 Այլ նոյն իսկ անբան  
 Կենդանիք համայն  
 էին սիրահար :  
 Ապացոյց կուզէ՞ք .— Այս' շատ իմաստուն  
 Ճարտար մարդն , ամէն օր , առաւօտուն  
 Երբ իր քընարը առած կ'զարներ ,  
 Տան պատին ծակէն օձ մը դուրս կ'ելլէր .  
 Եւ մինչ քընարին ձայնը վերջանար ,  
 Մարդուն առջեւը լուռ մունջ կը կենար .  
 Ետքը հնու մէկ մեծ ոսկի կը ձըգէր  
 Եւ ետ իր ծակին մէջ կը սողոսկէր :  
 Այս սողունաբեր  
 Ոսկին էր տարբեր  
 Եւ յոյժ թանկագին  
 Մէջ Պարսիկ ազգին .  
 Ոյց իւրաքանչիւր  
 Կ'արժէր հինգ հարիւր .  
 Զորըս ամէն անձ  
 Կ'առնէր զերդ մի գանձ :  
 Մարդուս ըսկիզբը աղէկ ըլլալէն .  
 Բարի գալու է վերջն ամէն ատեն .  
 Քանզի աս մարդը , լաւ ըրէ՞ք մըտիկ .  
 Օր մը կանչելով իրեն մէկ հատիկ  
 Քըսան տարեկան կըտիճ զաւակը .  
 Ցոյց կուտայ օձին դուրս կլած ծակը .  
 « Երբ զարնես քընարդ , կ'ըսէ , օրական  
 Բերէ օձը մէկ ոսկի պատուական .

— Կլոր ոսկի մը —

Զըսես մէկ մը :

Ու ես պիտ' երթամ

Վաղն Ամսթերտամ .

Գուցէ հոն մընամ  
Երկու երեք ամ։  
Գործիդ տէր եղի՛ր,  
Գէշի մ'հետեւիր։»  
Հետեւեալ օրը՝ նա կ'ինայ ճամբայ,  
Տըղան ալ գընարն առնելով, կ'երթայ  
Նըւագել, հօրը խօսքին համեմատ։  
Եւ իրօք գըտնէ ոսկիէն մէկ հատ։  
Քանի մը ամիս այս եղանակաւ  
Ոսկիներն առաւ. բայց տակաւ տակաւ  
Ուզեց ըսպաննել օձը, եւ ամէն  
Ոսկւոյն տիրանալ լոկ մէկ անգամէն։  
Եւ ըստոյգ ըրաւ  
Իր կամքն անիրաւ.  
Բայց ինքն ալ եղաւ  
Հոն կենազըրաւ։  
— Օձն՝ ոսկին ձըգած՝  
Ներս որ կը սողար,  
Զարկաւ մի տապար,  
Հրաւ ագին բաց։  
Երգ բոյնը քանդեց, բան մ'որ չի գըտաւ,  
Մ'եծ արտմութիւնով խոր քունի մըտաւ։  
Օձն ալ առիթէն օգուտ քաղելով՝  
Մեոցուց զանիկայ թունաւորելով։—  
Շուտ՝ հօրը հասաւ որդւոյն մահուան գոյժ,  
Որ շատ ցաւելով, կորմնցուց իր ոյժ։  
Բայց անմիջապէս դարձաւ հայրենիք,  
Եւ հասկըցաւ այն մահուան գաղտընիք։  
Քանի մը օր ետք,  
Իր քնարը ձեռք  
Առնելով՝ գընաց  
Այն ծակին դիմաց

Նըստաւ հընչեցուց  
Աւիւնով մ'որ օձն՝  
Ծակէն երեւեցաւ,  
Բայց ա'յն տեղ կեցաւ։  
Մարզը տեսաւ որ օձը ծակէն գուրս  
Չի հաներ գլուխը, ըսաւ. « Եկո՛ւր հոս ։  
— Ո՛չ, ըսաւ օձը, ո՛չ, զի ասկէ վերջ  
Տեւական ոխ մը տիրած է մեր մէջ։  
Քու տըղագ կըտրեց թշուառիս ազին,  
Ես ալ ա'յն զարկի հանեցի հոգին։»

27

« Հոգին թոփէն անուշ է։  
(Ճան ձիյէրտէն տարլը սլր)։  
« Արջը իր ձագին վըրայ  
Ա'յնքան զըթայ, գուրգուրայ՝  
Կ'ըսեն կենդանաբաններ,  
Եւ ա'յնքան ալ սաստիկ սէր  
Ունի, որ իր զըրկին մէջ  
Մեղմելով՝ տայ կեանքին վերջ։»  
Բայց տեսնենք թէ ասի միշտ  
Այսպէս կ'ըլլա՞յ, թէ ոչ վիշտ  
Մը երբ կուգայ իր զըլիսոն,  
Ոտքին տակ կ'առնէ թոժիւն։  
Քանի մը բանգէտ մարդիկ  
Արջն ու ձագը բաղանիք  
Տանելով՝ ա'յն եռուկ սալ  
Հսուած տեղը երկուքն ալ  
— Թօժուն ու մայր խընամուտ —

Կը թողուն իրարու մօտ :  
 Մայրը որ կը զգայ տաքը ,  
 Իսկոյն կը շալկէ ձագը .  
 Բայց երբ թաթը կ' այրէ սալ ,  
 Կ'իջեցընէ շալկէն վար ,  
 Կը կոխէ անոր վըրայ ,  
 Ինք թնծկայ , ան մըրմըռայ :  
 Յայնժամ կ'ըսեն՝ « Կաթողին  
 Մայր մ'իսկ թոքէն իր հոգին  
 Ա՛լ աւելի կը սիրէ : »  
 Այս ալ այսպէս եղերէ :

## 28

« Զաղացը հեղեղնէ է swarեր , լեզուակ կը փնտոէ »  
 (Տէկիրմէն սէլէ կիրմիշ , յախչախմնը արայօր) :

Դից ատենը , Տուրուբերան  
 Գաւառին մէկ ձորին բերան՝  
 Մեծ աղօրիք մը կար շինուած :  
 Նոյն աղօրիք՝  
 Շատ աղուորիկ  
 Լեզուակ մ'ունէր . — մըշտաշարժ էր —  
 Որ ամբողջ ջաղացը կ'արժէր ,  
 Զանի շաստուած էին շինած :  
 Եթէ երկանն  
 Իսկ չընէր ման ,  
 Լեզուակն ինքնին բարակ ալիւր  
 Կ'արտազրեր օրն հազար լիր :  
 Գարնան օր մ'ալ երկնէն տեղաց  
 Լերան վերեւ  
 Առատ անձրեւ .

Հեղեղ կազմեց , եւ ջըրաղացն  
 Առջին խառնեց , առաւ , գընաց :  
 Որուն տէրը՝ տարիքն առած  
 Գեղացի մ'էր ,  
 Բան գործ թողեր՝  
 Շարունակ այն ձորը կ'երթար  
 Կը փընտըռէր լեզուակ վեր վար :  
 Օր մ'ալ մէկ մարդ մը հանդիպած  
 Բլալով հող՝  
 Եկաւ իր մօտ ,  
 Եւ հարցուց թէ « Աս ի՞նչ է որ  
 Միշտ ձորին մէջ ման կուգաս կոր :  
 — Ա՛յս , մեծ ձիւն է գըլխուս եկած .  
 Հեղեղն անիրաւ

Աղօրիքս տարաւ ,  
 Աղօրիքը այնքան հոգ չէ ,  
 Լեզուակն է որ զիս կը տանջէ : »  
 Մարդն այս բանին խիստ զարմացած՝  
 Քըմծիծաղով  
 Մ' ըսաւ անոր՝  
 « Ամբողջ ջաղացը հեղեղ տարեր է ,  
 Ասի գեռ կեցեր՝ լեզուակ կը փնտոէ : »

## 29

« Տան սիրոց գործին պէս յէ խառնուիլ »  
 (Եվ սահիպինին իշխնէ գարըշմազլար) .

Կ'ըսեն թէ օր մը Մեծըն Աղեքսանդր՝  
 Բնկերակցութեամբ մեծ եպարքոսին՝

Պըտոյտի կ'ելեն , եւ այսըր անդըր՝  
Կ'իջնեն գիւղ մը որ մօտ էր նեղոսին

Իբրեւ հիւր կը մնան տուն մը այն գիշեր ,  
Տուն մը ոյր տանտէրն էր մի այնպէս մարդ  
Որուն վիճակը հարկ չէ հոս յիշել .  
Հստ երեւոյթին էր ուրախ , զըւարթ :

Ասի՞ իր երկու հիւրերուն անդուլ  
Պաշտելով՝ իրիկունն ընթրիքի ատեն՝  
Եփեց ու բերաւ տարեկան մէկ ուլ .  
Եւ մինչ յոտընկայս կը պաշտէր անդէն ,

Եպարքոսն ըստ թէ և ինչո՞ւ համար  
Ուաքի կեցած էք , նըստեցէ՛ք հանդարտ .  
Եւ թէ աւելորդ ծախքի ի՞նչ հարկ կար .  
Իրաւ որ թողուք մեղ շընորհապարտ :

Տանտէրն՝ որ զանոնք բընաւ չէր ճանչնար ,  
Բարկացաւ մէկէն . մեծ եպարքոսին  
Ապտակ մ'ուղղելով՝ և Զե՞ս մի ամըչնար .  
Ի՞նչ կը խառնըլիս տանտիրոջ գործին :

Լըոեց եպարքոսն , երբէք բան ըստաւ ,  
Այլ իր Վեհափառ սեղանակցին հետ  
Հանդարտ անխըռով ուտել ըսկսաւ .  
Տանտիրոջ ըրածն սեպելով ումպէտ :

Առաւոտ ալ , դեռ անկողնէն չ'ելած՝  
Իբըր նախաճաշ բերաւ ճոխ սեղան .  
Եւ ճաշի համար խորովեց մի այծ  
Զոր ճաշակելով շնորհակալ եղան :  
Բայց եպարքոսը՝ «Խիղճըս չի՛ տանիր ,  
Հսաւ , քու մեզի ըրած ծայրահեղ  
Ծախքիդ : Կը բաւէր քիչ մը հաց , պանիր ,  
Կամ մէկ քանի ձու՝ ըրած ձուազեղ :

Մարդն՝ «Այս ըսածըս պահէ՛ յիշատակ .  
Տանտիրոջ գործին պէտք չէ խառնուիլ »  
Բսելով , տըւաւ գարձեալ մի ապտակ  
Զինքը մեղքըցող յարգելի հիւրին :

Թէեւ եպարքոսն այս անգամ ալ ձայն  
Զի հանեց , և իրեն տըւին հըրաժեշտ ,  
Բայց միտքը պահեց ապտակները այն ,  
Լուծել իր վըրէժն անկէ անհրաժեշտ :

Պալատ գառնալնուն հետեւեալ օրը ,  
Վայելուչ պատուով , վեհափառ իշխանն  
Կը հըրաժիք գեղջուկ ատանտէրը  
Որմէ վայելած բարեացը փոխան

Ամբողջ քառասուն օր պալատին մէջ ,  
Ուր եպարքոսն ալ էր խրախճանակից ,  
Կարծես թէ բընաւ չի պիտի գար վերջ  
Տըրուած մասնաւոր խըրախ ինչոյից :

Արդ՝ եպարքոսը առիթ կը փնտոէր  
Որ գեղացիէն կերած ապտակին  
Վըրէժը՝ կերպով մը՝ ա՛տ տեղը առնէր .  
Սակայն չի հասաւ իր նըրպատակին :

Շատ փորձէն ետքը՝ օր մ'ալ եկաւ թէ  
«Ո՛վ պատուական հիւր , մեր Տէր Վեհափառը  
Մըտազիր է վաղն այստեղը մորթել  
Քառասուն տըղայ քու սիրուն համար .

Աստուծոյ սիրո՞ւն , կը խընդընմ քենէ  
Արգելք ըլլաս որ Վեհափառը ատ  
Մըտազրութիւնը ի գործ չի զընէ  
Զմորթէ տղաներէն եւ ոչ իսկ մէկ հատ :

Իսկ գեղջուկ հիւրը՝ կարի զայրացած՝  
Ապտակ մըն ալ հոդ իրեն խօսակցին  
Զարնելով՝ ըստ թէ և Անշուշտ խենդցած  
Ես , ի՞նչ կխառնուիս տանտիրոջ գործին :

Տիեզերակալ տանտէր մ'է անի .  
Թէ ուզէ , կրնայ հինգ հարիւր տըղայ  
Մորթել , անոր մարդ կրնաց խառնըւիլ : »  
Դաս մ'ալ ասկէ ա՛ռ , ընթերցող աղա' :

---

30

«Վերջին ապաշաւ , օգուտ յ'ունի քնաւ» , կամ  
«Մեղի եղաւ ախոռին մէջը պառկողին .»  
«Ո՞ւ փիւշմանըզ մայտէ երմէզ , եախօս  
Եազրդ օլտու ախցրտաֆի եաթանա» :

Զե՛մ գիտեր թէ ո՞ր  
Քաղքին մէջ՝ մի օր՝  
Գեղացիին մէկը իւր  
Բարեկամին տունը հիւր  
Կ'ըլլայ : Երբոր իրիկունն  
Քիչ մը նստին , կուգայ քունն ,  
Ելեկ պառկիլ կ'ամաչէ  
Ուստի գէշ գէշ կ'յօրանջէ .  
Նոյնպէս տանտիկնոյն  
Կուգայ անուշ քունն .  
Մօտիկ նըստած իր էրկան  
Տըւած էր ծունկը ծնկան ,  
Կըյօրանջէր , կ'մրափէր ,  
Մերթ կը ցատքէր , կը սթափէր .  
Կարծես հիւրին յօրանջման  
Հանդէպ կիւրին յօրանջման :

Գանք որ էրիկը  
Նոյն օր ցորեկը  
Քընած ըլլալով՝ լըոին՝  
Մինչ կը նայէր կնոջն , հիւրին ,  
Միտքը եկաւ սա' կառկած  
«Զըլլայ որ կինս խօսք տըւած  
Ըլլայ մարդուն : Զի ասոնք  
Միմիանց կ'ընեն աչք եւ յօնք .  
Պէտք է լուրջ կենամ ,  
Ու վերջն իմանամ : »  
Դեռ հիւրն ու կին յօրանջէին .  
Դուցէ քիչ մ'ետք ալ նընջէին :  
Մարդուն կառկածը տւելցաւ .  
Ու չար խորհուրդ մը յըղացաւ .  
Այն է՝ կընիկն ախոռ տանել  
Եւ գաղտ զանի հոն ըսպաննել :  
Տարաւ գերդ ըսպանդ  
Լսպաննեց զայն անդ ,  
Բայց , երբ գարձաւ հիւրին մօտ ,  
Զինքն ալ պատեց քունը հոդ .  
Բազմոցին վրայ երկընցեր՝  
Կը ներհէր , կը յօրանջէր ,  
Ելաւ գընաց սոյն դահիճ ,  
Զըգեց երկու հատ մահիճ .  
Հիւրը մըացուց անկողին ,  
Եւ՝ «Մե՛զք ակոռը պառկողին »  
Լսելով՝ ինքն ալ նընջեց .  
Սակայն քունը զինք տանջեց :  
Եւ մինչեւ վերջն իր կենաց ,  
Զերթար ոնիրն իր գիմաց :  
Անխորհուրդ մարդն՝  
Արգէն արդ  
Իրեն գործոց արդիւնքէն  
Զըլլա՛ր մէկ օր մ'իսկ հանդարտ :

31

«Երաւ գողութիւն, առաւ բողութիւն» :

Զարագործ, գող ու աւազակ,  
— Որն ալ ըսես, կը յարմարի —  
Զարութիւններ հազար տեսակ  
Ընելէ ետք ութ-տաս տարի,  
Մարդ մը՝ սըրտէն՝ նախ առանձին  
Զըղջալով՝ օր մ եկեղեցին  
Քահանային քով կ'երթայ որ  
Խոստովանի մեղքերն անոր,  
«Մեղայ» չըսած՝ մէկ մ'ալ անդէն  
Տէր պապային գօտւոյն փաթէն  
Կը վերցընէ ժամացոյցը  
Ու կը դնէ իրեն ծոցը :  
Ուրիշ մեղքերն խոստովանած  
Բայց «Արձակում» ը գեռ չառած՝  
Մէր տէր-պապան կը հարցընէ  
Թէ՛ ա'լ մեղք որ ունի, զուրցէ :  
«Լաւ կը իսորհիմ, կը մըտածեմ  
Թէ՛ ժամացոյց մ'ալ գողցած եմ.  
Զայն ալ քեզի տամ, ո'վ Տէր Հայր,  
Թող ըլլայ մալիդ պէս հիշալ»,  
Որ կ'ըսէ, Տէր Պապան՝ «Տըղա՛ս,  
Ս.տի պէտք է իր տիրոջ տաս:  
Զէ՛, ելի՛ր, բուն տիրոջը տար,  
Եւ անկէ ալ ներումըդ առ :»  
— Տըւի տիրոջն, ետ չի առաւ :  
— Ուստի քովով պահէ», ըսաւ :  
Եւ արձակում անոր տըւաւ :

Իսկ երբ գընաց անիրաւն այն,  
Ետքը գիտոցաւ մեր Տէր-պապան  
Որ իր ժամացոյցին՝ իսկ գող  
Եղած էր նոյն խոստովանող :

---

32

«Խօսիկ սուսը յըլլար, սխալը կ'ըլլայ.»  
(Սէօզիւն եալանը օլմազ, եանլլոշը օլուր) :

Ինչ ատեն վարի առակը կարդաք,  
Կարելի է թէ դուք ալ չի հաւատաք .  
Բայց բան մը երբ քիչ շատ հաւանական  
Որ ըլլայ, պէտք է մարդիկ հաւատան :  
Սուտով փուտով  
Ուղտն սապատով  
Կուլ կուտային երկու ընկեր,  
Երբ տէրը հետը չը լինէր:  
Օրին մէկը՝ այս սուտասաց  
Մարդոց մէկը ճամբան կայնած՝  
Կ'ըսէր թէ՛ «Մարդիկ', մէյմը քովս եկէ՛ք .  
Երկինքէն շան ձայն կուդայ՝ լըսեցէ՛ք :»  
Մէկէն մարդիկն  
Իր բոլորտիքն  
Առնելով՝ «Ո'վ վատ, անհաւատ,  
Հսին, երբեք եղած է ատ  
Տեսակ բան մը՝ սկիզբէն ի վեր :»  
Եւ ըսկան բերնին զարնել :

Սաստիկ կատղած , բորբոքած՝ ա'յն աստիճան  
Որ պիտի տայլն կեանքին իսկ վախճան ,  
Թէ անմիջապէս ընկերն չը հասնէր ,  
Եւ անոր սուտը սապէս չ'հաստատէր .  
«Ինծի' մըտիկ  
Ըրէք , մարդիկ .

Ամէնքնիդ ալ հիմա պիտոր  
Հասկընաք բուն դադանիքն ատոր . »  
Հասւ . «Խօսքին սուտը չըլլար ,  
Այլ սըխալը կայ անպատճառ :  
Այս' , շան ձայն մը լըսուեցաւ վերէն ,  
Զի արծիւը շան լակոտ մը՝ վարէն  
Յափրշտակելով՝ մինչ վեր սըլանար ,  
Ան՝ վախէն՝ կոռնար ու կը մըրմըռար : »

---

Հըմուտն  
իր սուտ  
Խօսքն իսկ զընէ իրաւի տեղ .  
Բայց տըգէտը  
Ոտքն ու ճիտը  
Կը կոտըրէ ամէն տեղ :

---

### 33

«Կախաւէն յրէ՛ ինը հարիւր զեղչ ,  
Որ իցեցընեմ ուղտը դաշին մէջ . »

(Մէն յելիկի էնսի՛ր եիւզէ ,  
Տէվէյի էնսիրէմ սիւզէ) :

Թէ ի՞նչ եզեր է ,  
Լաւ մըտիկ ըրէ՛ .  
Համբաւաւոր սըստախօսին  
Մէկն հըրացան առած ուսին՝  
Կ'ելէ , կ'երթայ գիւղ մ'որուն առջեւէն  
Գետ մը կը հոսէր միշտ կարկաչելէն :  
Հիւր կ'ըլլայ իր մէկ բարեկամին առւն ,  
Գեղացիք կուգան հոն նըստիլ իրկուն .  
«Ի՞նչ կայ , չիկայ , » կը հարցընեն .  
Կ'ըսէ որ «Մէկ հըրացանէն՝  
Ճամբան՝ զարկի հազար կաքաւ .  
Բայց մէկն անդամ ձեռքըս չ'ինկաւ : »  
Պարզամիտ մարդիկ կ'ապչին կը մընան  
Մինչեւ կ'իմանան գործին սուտ ըլլալն :  
Մինակ , մէջերնէն մարդ մը փորձառու՝  
Հեղնական շեշտով՝ կ'ըսէ թէ «Հերու  
Մենք ուղտ մ'ունէինք՝ որ գէմի լեռնէն  
Կ'երկարէր վիզը , ջուր խըմէր գետէն : »  
Կաքաւասպանը . «Իմ խարեւս համար ,  
Կ'ըսէ , խնդրեմ , հեղ մը ուղտն իջուր վար՝  
Գեղացին կ'ըսէ

Թէ «Ինծի' լըսէ .  
Դուն կաքաւէն ըրէ՛ ինը հարիւր զեղջ ,  
Որ իջեցընեմ ուղտը գաշտին մէջ : »

Խարդախ զրոյց , սուտ առակ  
Կ'ընեն մարդը խայտառակ :  
Եւ՝ «Սուտին ոտքն է կոտրած»  
Կ'ըսէ Հայուն սի առած :  
Եւ վերջապէս իր ճակատ  
Կը զարնըւի պատէ պատ :

---

34

«Վերմակիդ համեմատ ոսիդ երկնցուր .»  
(Եօրկանընա կէօրէ այաղընը ուզաբ) :

Հնդկաստանի Պիւռոս արքան՝  
Անձնականին պէտքին համար ,  
Կ'ուզէ վերմակ մ'այնպէս յարմար  
Որ չըլլայ կարճ եւ ոչ երկան :  
Շատ պատուական եւ ծանրապին  
Վերմակներ կը շինեն քաղքին  
Վարպետները՝ մէկտեղ գալով՝  
Եւ իրարու խորհուրդ տալով .  
Սակայն Պիւռոս՝ անոնց ոչ մէկ  
Չի հաւանիր բընաւ երբէք :  
Քանի մ'օրէն , ա'յլ օրինակ  
Կը պատրաստեն շատ մը վերմակ .  
Ասոնք ալ չի հաւնիր նոյնպէս՝  
Թերութիւններ գըտնէ պէս պէս :  
Վարպետները իրենց ամէն  
Հանճարներն կը բանեցընեն .

Քանի մը հատ ալ կը տանին ,  
Սակայն չըլլար , կ'յուսահատին :  
Ասոնցմէ զատ , կար՝ կարի ծեր  
Վարպետ մ'ալ որ վերմակ կարէր :  
Սա հատ մ'առած՝ մեծ Արքային  
Ներկայացաւ , որ իր գահին  
Վըրայ բազմած կը մըրափէր :  
Տեսնելուն պէս . ըսաւ , «Հո՛ս բեր :»  
Մէկտեղ գացին նընջասենեակ ,  
Վըրան առաւ ծերին վերմակ .  
Կարճ էր : Ոտքերն մնացին դուրս :  
Ծերն իր խելքը բանեցուց հոս .  
Այս փայտով որ ձեռքը կըրէր ,  
Զարկաւ ոտքին եւ՝ «Ո՛վ մեծ Տէր ,  
Ոտքըդ վերմակի՛դ համեմատ  
Երկնցուր , եւ մինչ իսկ մէկ մատ  
Թող չ'երեւնայ » ըսաւ , լըռեց :  
Այս խօսք ա'յնքան խինդ պատճառեց  
Պիւռոսի , որ շատ առատ գանձ  
Տալով՝ վրկեց մեր այն ծեր անձ :

---

35

«Ամէն տեղ տուն մը շինէ» .  
(Հէր եէրտէ պիրէր էվ եափ) :

Արքայորդւոյն մէկը կ'ուզէ որ երթայ  
Իր երկրին ամէն մէկ՝ կողմը ման գայ .  
Բայց գեռ ճամբայ չ'ելած՝ հօրը կը հարցընէ  
Խըրատ , խորհուրդ որ նոյն կերպով գործ դընէ :

«Ահա՛, ա՛ս է քեզի տալիք իմ խորհուրդ  
Կ'ըսէ արքայ-հայրը՝ խոհեմ, իմաստուն .  
Եթէ երբէք ըլլայ քեզ պէս մէկ ճամբորդ,  
Պէտք է շինէ գիւղ թէ քաղաք մէյմէկ տուն : »

Ճամբայ կ'ելլէ , ու իր իջած ամէն տեղ  
(Գիղ և քաղաք) կը շինէ շէնք մը շըքեղ .  
Բայց նիւթական շէնք չէր անոր հօրն ըսած ,  
Այլ շէնք մը որ քան զայն է միշտ գերազանց :  
Ինչպէս որ , երբ վերադարձաւ հայրենիք ,  
Վեհափառը բացատըրեց զայն գաղտնիք ,  
Ըսելով թէ՝ «Բարոյական պէտք էր տուն  
Շինէիր , որ մընար յաւէտ հաստատուն :  
Շատ տեղ գացիր , ի հարկէ շատ շէնքեր կար ,  
Ոյց բնակչաց մէջէն քեզի օգտակար  
Եւ պիտանի բարեկամ թէ շահէիր ,  
Յա՛նժամ ամեն տեղ տուն շինած կ'ըլլայիր »

---

## 36

«Կատուին ճիվը առջի զիշեր զատել պէտք էր .»  
(Քէշինին պաճաղընը իշի կէճէ այրումալը իշի) :

Տեղական սովորութեան համեմատ ,  
Փեսայ մը որ պիտի մըսնէր առավաստ ,  
Նախ եւ առաջ  
Կըտրիճ եւ քաջ  
Կերպով ու մեծ աշխուժիւ  
Հարսին առջեւ կատուի մը ճիւ

Զատէր , նետէր ,  
Ապա մտնէր  
Նէրա ծոցը , որ իրմէն  
Սարսի , վակնայ նոյն օրէն .  
Մի ու նոյն օր  
Երկու աղուոր  
Օրիորդներ հարս եղան :  
Իրիկունը երբոր ելան  
Իրենց առանձին  
Սենեակներ գացին ,  
Փեսաններն ալ եկան .  
— Ոյց մէկն էր խոհական —  
Ասի բըռնեց  
Իսկոյն զատեց  
Կատուին ոտքը .  
Անկից ետքը  
Պառկեցան ,  
Քընացան :  
Սակայն միւսը  
Եղուկ , ափսո՞ս ,  
Նոյն օր չի կրցաւ .  
Հարսն ալ նեղացաւ :  
Թէեւ հետեւեալ  
Իրկունը փորձ մ'ալ  
Որ ըրաւ ,  
Եւ իրաւ  
Բաղձանքին հասաւ ,  
Բայց Հարսը ըսաւ  
Իր ատ էրկանը  
Թէ «Առջի՛ իրկունը  
Կատուին ոտքեր  
Զատել պէտք էր »

37

«Կանամբի՞ ես թէ ամուրի».  
— Տան վիճակի խելք կը հասնի».

(Եվի՞ մի սին, երկեն մի.  
— Եվ հաղինտեն աննարըմ):

Իր նախնիքներէն էր ժառանգական  
Հլլալ հիւրասէր եւ ասպընջական  
Համբաւաւոր քիւրտ Մէհմէտ Ալիի,  
Որուն տունըն էր միշտ հիւրերով լի:  
Բընա՛ւ սա իրեն չ'էր սեպեր պարծանք  
Այն ըրած ամեն յարգանք, մեծարանք:

Բայց օր մ'եղաւ  
Որ իրա՛ւ իրա՛ւ  
Այն բոլոր բարիք  
Հլլային չարիք՝  
Դործելով մէկ ծանրը ոճիր  
Եթէ չ'առնէր ետ իր վըճիու:  
Եւ ի՞նչպէս,  
— Ահա՛ տես.

Այդ օր՝ հեռու տեղէ մէկը հիւր կուգայ:  
Տանտէրը զայն պէտքէն եւել կը հոգայ.  
Միայն թէ՝ դիպմամբ՝ տան սուրճն ըսպառած  
Հլլալով մեծ մըտածմունք մ'էր զինք պատած:  
Կը խորհի որ հեղ մը հիւրը ճամբայ դնէ,  
Այնուհետեւ իր ընելիք բանն ընէ.  
Սա խորհրդով  
Որ՝ այլոց քով՝

Սուրճ չ'ունենալը չ'ելլէ երեւան:  
(Կ'երթայ առանձին տեղ մ'սպաննել զայն)  
Բայց երբ կը հասնի, կ'որոշէ մարդուն  
Հետեւեալ խօսքը հարցընել թէ «Դուն  
Ամուրի՞ ես թէ կանամբի. շիտակ  
Խօսէ՛, թէ ոչ լե՛ր սուրիս հըպատակ:  
Մարդն հեռատես էր: Այս անակընկալ  
Գալըստեան, հարցման եւ ըսպառնըման  
Կուտայ պատասխան  
Սա խօսքերն միայն.  
«Թէեւ ամուրի  
Եմ, բայց կը հասնի  
Խելքս տան վիճակի:»  
Որով տանտէրը լաւ կ'ապահովէ  
Թէ այն գաղտնիքը իր մէջ կը պահէ:  
Տանտէրը ալ միւս խորհուրդը կ'աւրէ:  
Եւ մեծ պատիւով հիւրը կը խաւրէ:

Եղա՞ր գաղտնապահ.  
— Զունիս ան ու վահ:  
Զ'եղա՞ր գաղտնապահ.  
— Քեզ կը կարդան և վա՛յ:

« Ուշ եկողն է անուշ եկեր »

(Այսա կելեն խօշ կելմիշ, կիւնտէ կելեն պօշ)։

Մարդ մը ունէր մի մեծատուն խընամի .

Մեծատուն, բայց յիմար՝

Յիմար եւ անքաղաքավալար .

Որուն բռնած գործն էր խիստ ձանձրալի :

Զի յիշեալ մեծատունն

Ամեն առատու և իրիկուն

Իր խնամւոյն քովը նըստելու կուգար .

Կը խըմէր, կ'ուատէր .

Ամնչնալն ի՞նչ է, չէր գիտեր

Ու ինքնիրեն ամենեւին չէր ըզգար :

Ա՛լ չափն որ անցաւ,

Մարդը իրաւ ըստիպուեցաւ .

Որ օր մ'ըսէ խնամւոյն թէ և Անուշ եկո՛ւր :

Ա՛ս խօսքն որ լսեց

Խնամին՝ ա՛լ ետքն սկըսեց

Հետը տանիլ պըտուղ, միրգ եւ կերակուր :

Շաբաթ մը վերջ նորէն

Խընամին ըսաւ իրեն

Որ «Անուշ գայ», բայց ո՞ւմ կ'ըսես. խընամին

Չ'էր հասկնար խրատ,

Այս անդամ ալ առատ առատ

Շաքարեղէն կը տանէր: Բայց հուսկ անդամին

Մարդն ասոր ծուռ երես

Ցըցուց, եւ և ի՞նչ որ ալ բերես,

Հսաւ, ոչ, ամենեւին չեմ ընդունիր .

Այլ պէտք է հասկնաս

Որ, երբ քովըս գաս, Անուշ գաս :

Յիմարին ի՞նչ ըսես . չիմացաւ խնդիրն .

Բայց ամբողջ մէկ ամիս

(Մարդուն խօսքէն ցաւած՝ ըստ իս)

Ա՛լ չերեւցաւ. իսկ անկէ ետք երբոր եկաւ,

Սիրով զինքն ընդունեց,

Պէտքէն եւել յարգեց, պատուեց :

Մեր խնամին, այս հեղ, ինչ նըպատակաւ

Իրեն այնքան տրուած

Մեծարանաց զարմանք մընաց :

Միւսն երբ տեսաւ որ սա կրթի ապուշ,

Հսաւ թէ և Խնամի,

Մի՛ կարծեր զիս քեզ թշնամի .

Ահա՛, այսպէս երբոր ուշ գաս, գաս անուշ :

Խընամին ալ ուշ և ուրուշ

Բերաւ գլուխն, եւ ուշ ուշ

Կուգար միշտ՝ ա՛լ անկէ ետք.

Որով եղաւ շատ անուշ :

— 28 —

«Մեր ձրագը մարեցաւ, ձերը վառեցաւ»

(Պիզիմ յրամբ սեօնտիւ, սիզինի եանտիւ).

Շատ հազուագիւտ, պատուական եւ եռանդուն.

Մէկ ծի ունէր պարոն մը բարեկեցիկ :

Այն առածն որ գործածեն Տաճկաստանցիք

«Մէյ մէկ յանցանք ունի ամէն գեղեցիկ»

Շատ յարմար է այդ ծիին պիտ' ըսես դուն՝

Երբոր լրսես անոր մի այլ յատկութիւն :

Ամէն գիշեր, երբոր ալիքը տային,

Պէտք էր քովը ճըրագ մ'ալ վառ պահէին.

Թէ ոչ՝ մինչեւ որ չի լուսնար, չէր ուտեր :

(Տիրոջմէն զատ այս բանն ալ մարդ չէր գիտեր):

Մարդը այնպէս պահեց երեք չորս տարի :

Կերցընելով առատ առուոյտ, յարդ. գարի :

Բայց եւ այնպէս չի գըտնելով ուրիշ ճար՝

Օր մ'ալ զանի քաշեց, տարաւ ի վաճառ :

Անմիջապէս միւշրէրիներ դիմեցին,

Տարիքն հարցան, վըրան հեծան, փորձեցին :

Երեւոյթը ամենեւին ըսելիք

Զունէր, ուստի աըւին անոր զինը լիք :

Պարոնը մինչ կը յանձնէր սանձն ու պախուց :

Նոր տէրն ձիուն ուրիշ յատկութիւնքն հարցուց :

Քըմծիծաղով պարոնն անոր նայեցաւ .

Եւ «Մ եր ճրագն մարեցաւ, ձերն վառեց ու»

Որ ըսաւ, խնդումով մը ծին տարաւ տուն, Շըփեց զանի, ալիք տըւաւ իրիկունն :

Բայց իրբ առածուն նորէն գընաց անոր մօտ,

Տեսաւ որ ծին չէ կերեր յարդ, գարի, խոս,

Մի եւ նոյն բանն էր քանի մը օր գարձեալ,

Եւ ըսկըսեց պարարտ, զէր ծին նիհարնալ :

Իրիկուն մ'ալ, ալիք տալէ ետք, վառեց

Ճըրագն, ինք ալ զէմը կեցաւ ու գիտեց .

Մէկ երկու օր փորձով տեսաւ որ, իրա՛ւ,

Անոր ճըրագն չիջաւ, իրենն վառեցաւ :

«Չու - ուղոյն ոուփրոմանց կ'օգտէ եւ ումանց ոյ»

(Կէօլ եօլընըն պէմէզի, ֆիմինէ եարար ֆիմինէ  
եարամագ) :

Երբ վերջը գար այգւոյն պտղոյն,

Քաղաքացիք մէջ չու-ուղւոյն

Խումբ խումբ կ'երժային կուգային

Թէ՛ գիշերը թէ՛ ցորեկին :

Օրին մէկն ալ, մինչդեռ մէկը

Այգետունէն ոուփին տիկը

Շալակն առած՝ կամաց կամաց

Քաղաք կ'երթար, մէկ մ'ալ յանկարծ

Ճամբան շալկին տիկը պայթի  
Եւ բոլոր ոռուփը կը վաթի :  
Մէկ մ'ալ տեսեր ես, անց ու դարձ  
Ընողներէն մէկն ալ քաղցած  
Հլալով՝ հոդ առանց հացի :  
Ափով, ոռուփին զլուխը կ'անցնի :  
Ռուփին աէրը զայն կը սաստէր,  
Զի ունեցածը սոսկ այդ էր :  
Յանժամ ուրիշ երկու անցորդ  
Ատ բանը որ կը տեսնեն հոդ,  
Մէկը կ'ըսէ իր ընկերոջ .  
«Ճամբա՛դ քալէ, աչքդ ըրէ խուփ,  
Չու-ուղւոյն մէջը վաթած ոռուփն՝  
Ոմանց կ'օգտէ, իսկ ոմանց ո՛չ :»

---

41

«Ո՞վսիրտ, բնաւ մի՛ պղտորիր. բան կայ բան զայն  
պիդժ զազիր»  
(Պուշանմա՛, կէօ՛նիւլ, սէնի պօքտան պօզա  
սօզարը):

Անդուլ, գործունեայ, բայց խեղճ եւ աղքատ  
Մարդ մը՝ կոյանոց ջըրհոր յարդարէր :  
Սա՛ իր ատ գործէն բընաւ չէր գարշեր,  
Այլ ամէն ատեն ուրախ ու. զըւարթ,  
Հստանձնած գործը դըլուխ կը հանէր :

Անձը՝ պաշտօնէն ո՛ր եւ է ձանձրոյթ  
Զը զգալու համար կը տանէր շատ փոյթ :  
Եւ եթէ երբէք դիպէր կամ ըլլար,  
Որ ինքնին զըզուէր կամ գարշանք ըզգար,  
Կ'ըսէր առանձին  
Իր անձին .  
«Դո՛ւն, ո՛վ իմ անձըս, մի՛ հըպարտանար,  
Թէ ոչ քեզ ասկէ աւելի վատթար,  
Պիղծ եւ գարշելի բանի կը խոթեմ.  
Զի հըպարտութիւնն է բընութեան դէմ :»  
Օր մ'ալ մէկ խորունկ կոյանոցի մէջ  
Աշխատած ատեն, պատահմամբ՝ անկէց՝  
Իրեն մէկ քանի հետեւորդաց հետ,  
Կ'անցնէր՝ ձի հեծած՝ մի մեծ զօրապետ :  
Աս վերջինը՝ հոդ  
Լըսեց որ տըղմոտ

Վայրին մէջ գործող խեղճ կոյայարդար  
Ան վերոյիշեալ խօսքերն կը կարդար :  
Խիստ շատ զարմացաւ զօրապետն ատոր,  
Եւ գնաց, բայց լսեց երբ պատճառն՝ այդ օր՝  
Իրեն մօտ բերել տալով զայն հէգ մարդ՝  
Նըստեցուց պատուով, եւ ըստ թէ «Սրո՛  
Յայտնէ՛ ինծի թէ ո՛ր բանն է որ ա՛տ  
Քու տեսած գործէդ կրնայ ըլլալ վատ :»  
— Իմ գործէս վատթար միայն մէկ բան կայ .  
«Մառայուրի՛ն ն է, տէր իմ, անիկայ :  
Ծառայութիւնը չունի հոմանի ,  
Զի հըպատակ է միշտ հըրամանի .  
Այո՛, որքան ես եմ տըղմաշաղախ ,  
Բայց հացը կ'ուտեմ հանգիստ եւ խաղաղ :

«Արեգակը զի՞ւ կը մեղէ , ե՛ս ալ ժեզ».

(Կիւնէշ պէնի սրգոյօր , պէն տէ սէնի) :

Առաւօտ էր .  
Ամպ էր պատեր  
Ու մըթնտեր  
Կապոյտն եթեր ,  
Չիկար արեւ  
Երկնից վերեւ ,  
Այլ կը տեղար  
Առատ անձրեւ :  
Գեղջուկ մ'ելաւ ,  
Տըրեխն հազաւ  
Եզներն առաւ ,  
Դաշտը տարաւ ,  
Որ արտավար  
Մը հող ալ կար՝  
Զայն ալ հերկէր ,  
Եւ սերմ ցանէր :  
Երբոր դաշտ հասաւ ,  
Օդն ալ ըսկըսաւ  
Բացուիլ , բայց տակաւ  
Տըրեխը չորցաւ  
Քիչ մը որ անցաւ ,  
Տըրեխը քար դարձաւ

Որ եւ սեղմեց մարդուն ոտք :  
Կարելի չ'էր մընալ բոկ :  
Քանի որ գընաց աւելի՝ նեղէր ,  
Եւ մարդն ըսկաւ տըրեխն անիծել .  
Մինչեւ իսկ ցաւէն ոտքը կը զարնէր  
Գետին , եւ կըծու լուտանքներ թափէր :

Թէեւ տըրեխն երկար ատեն համբերեց ,  
Բայց չափը որ անցաւ , զայն յանդիմանեց ,  
Հսելով թէ «Ո՛վ մարդ , որքան յիմար ես .  
Արեգակը զի՞ս կը նեղէ , ե՛ս ալ քեզ :»

«Աղէ՛կ է մեռնի Հնդիկ մը միայն , յան թէ  
կորսըւի ողջոյն Հնդկասան».

(Պիր Հինս երգըլամաղընա պիր Հինսի էօլսին) :

Բամպակը՝ բուն Հնդկաստանի բոյս մի էր ,  
Այն ատեն , երբ օտարաց հետ Հընդիկներ  
Չ'էին ըներ բընաւ յարաբերութիւն :  
Եգիպտացիք հանապազ գործէին գուն  
Թէ ի՞նչ ընեն , որ այն բոյսը արտածեն ,  
Եւ բերելով իրենց երկիր մըշակեն :  
Հասան իրենց բաղձածին . բայց չը գիտեն  
Թէ ի՞նչպէս սերմ ցանեն եւ կամ մըշակեն :

Ուստի, ի՞նչպէս որ է, ասոնք Հնդիկ մ' ալ  
Կ' որսան, անոր ձեռքով բամպակ ցանել տալ:

Հնդկաստանի մէջ կը լըսուի հոն ու հոս  
թէ բամպակը մուտ գըտեր է Եգիպտոս:  
Կ' ուզեն զիտնալ թէ մըշակողը ո՞վ է.  
— Եւ կ'իմանան որ անիկայ Հնդիկ մ' է:

Հնդիկները շատ կը ցաւին այս բանին:  
Եւ վերջապէս սա որոշման կը յանդին.  
Այսինքն է՝ այն Հնդիկը ըսպաննըւի,  
Հնդկաստանէն դուրս բամպակը չի ցանուի:  
Հսելով թէ «Լա՛ւ է, Հընդիկ մը միայն  
Մեռնի, քան թէ փըլչի ամբողջ Հնդկաստան»:

---

## 44

«Անխորհուրդներու ձեռքէն աւերապահ եղած է  
բուե».

(Տէնիսիզլէր Ելինտէն պայզուշ վերամեյի  
պէլիէր):

Աւերակաց մէջ մի բուէծ  
Կեանք կ'անցընէր թշուառ եւ խեղճ:  
Օր մը ելեր, քովլ են գացեր  
«Թէ՛ դուն քաղաք է՛ր չ'ես իջներ.  
Աւերակները միս մինակ  
Կը հսկես, Քեզ կը մեղքընանք:  
— Քաղաքին մէջ ես գործ չ'ունիմ:  
Օրական չորս հինգ թոշուն՝ իմ  
Փորիս բաժին կուտայ Աստուած,  
Ա՛լ ինչո՞ւս պէտք, որ չի ցաւած.

Գըլուխըս գամ, քաղաք խոթեմ,  
Զէ՛, վիճակէս ես շատ գոն եմ: »  
Սակայն զանի հըրաւիրակք  
Ինչպէս որ է, տանին քաղաք:  
Մինչ կը մտնեն քաղաքին մէջ,  
Բուն կը տեսնէ որ մարդ մ'իր թէջն  
Կերպասեայ է հագեր կապայ,  
Մինչդեռ ոտքը ոտից չիկայ.  
Ու մէջքը հին փոկ մ'է կապած:  
Փաթն ալ դաշոյն մ'արծաթջըրած:  
Յայնժամ բըւէճն՝ այն մարդերուն  
Կ'ըսէ, տալով ոյժ թեւերուն՝  
«Անա տեսէ՛ք թէ ինչո՞ւ բուն  
Աւերակներն կը չինէ բոյն: »

## 45

«Իմ անունս ալ կ'ըսուի Մուշեղ, բայց ոչ  
ատխան երկար ու շեղ».

(Պէնիմ Տէ ատըմ իսմայիլ Տիր ամեա օլ զատար  
ուզուե Տէլիլ):

Մի ուղեւոր  
Միս մինաւոր  
Շատ կարեւոր  
Գործի համար  
Տեղ մը կ'երթար:

Մէկ քանի ամսէն կը սորվի անկէ  
ի՞նչ բան որ սորվիլ արժան եւ անկ է :  
Օր մ'ալ իր չէյխը՝ սուր, երկար մէկ թաղ  
կը դընէ անոր գլուխն, եւ «Թաղ թաղ  
» Գլնա՛, պըտըտէ՛, ո՛վ որ ալ ըԱյ  
«Թեղ հանդիպողը, եա՛հու, եյվալլա՛ն,  
«Պիտ' ըսես կ'ըսէ, գուն անհըրամեշտ : »  
— Ի՞նչու չէ, կըսէ, ա՛տ բանն է շատ հեշտու  
Իսկ երբ առաջին անգամ խանութներն  
Որ կը պըտըտի, իրեն ծանօթներն  
Սաստիկ կը ծաղրեն, կ'արհամարեն զինք,  
ինչպէս ալ ամէն մէկ հետաքըրքիրք :  
Ա՛յն աստիճան որ մեր նոր Տէվրիշն  
կ'ըլլայ «Եյվալլահն առաջին վերջին :  
Իսկոյն Շէյխին քով կը գառնայ, ու ետ  
Տալով ա՞ն թաղը «Եյվալլահ» ին հետ  
կ'ըսէ . «Շէյխ պապա, ա՛ռ տըւած թաղըդ  
Որուն մէջըն է նաեւ Եյվալլահդ : »

## 47

«Հովիւր գացածը կուլայ, գայլը մնացածը» .  
(Զօպան կիտէնի աղլար, գուրս գալանը) :

«Ա՛ն սա բաղդ, որուն մէջն է Եյվալլահիդ»  
(Ա՛լ իհւլահըն, իշինտէ տիր Եյվալլահին):

Մեծատան մ'որդին էր դատարկապորտ .  
Ուտել, խըմելէ կարի ձանձրացած՝  
Կ'ուզէ որ ըլլայ Տէվրիշ (ճգնազգեաց)  
Կ'ելլէ եւ կ'երթայ մէկ մեծ շէյխի մօտ :

Չ'գիտեմ ուսկի՞ց ,  
Մէկն ուղեկից  
Եղաւ իրեն :  
Վարէն վերէն  
Բարեւ առին ,  
Բարեւ աըւին ,  
Եւ նըստան տեղ  
Մ'որ քիչ մ' հանգչին ,  
Իր ուղեկցին  
Հարցուց առջինն  
Թէ «Քու անուն  
Ի՞նչ է, մի՛րուն :

— Մու — մու — մու — մու — մու — Մուշեեեղ  
է, պատասխանեց անիկայ .  
Եւ հարցուց թէ «Քո՞ւ կըդ հապա : »  
— Իմ անունս ալ կ'ըսուի Մուշեղ ,  
Բայց ո՛չ ատքան երկար ու շեղ : »

« Քեզ կը մեղքընամ, հովիւ սիրական,  
Շատ կը մեղքընամ: Ո՞հ, աս ի՞նչ գէշ բան.  
Չեն թողուր հօդ մը արծի ապահով,  
Կ'անցընեն մարդու օրն ահ ու վահով: »  
Կ'ըսէր, եւ ցոյց տար ինքզինք անտըխեղծ,  
Մինչդեռ այդ ամենն էր պատիր ու կեղծ:  
Հովիւը՝ գայլին « Շընորհակալ եմ,  
Հսաւ, հառաչով՝ սակայն ի՞նչ գիտեմ,  
Զիս մեղքընալուդ համա՞ր է, թէ ոչ  
Հօտին մէջ ա՛ չի մընաց գէր որոջ,  
Խոյ, մաքի, ուլսազ եւ այծ, որ կ'ուլաս:  
Շընորհակալ է՛, այո՛, ողջ ըլլաս: »  
Յայնժամ այն եղէն Աղուէսն ու Արջը  
Դիպմամք կ'ա ո՞ւէին. Հովուին հառաչը  
Լըսելով՝ Արջը հարցուց Աղուէսին.  
Արդեօք ի՞նչ է ան սուզի հանդէսին  
Պատճառը. — Աղուէսն ըսաւ. « Ի՞նչ ըլլայ.  
Տէրը նստած է, գացածը կուլայ,  
Գայլն ալ հիդր է՝ մընացածները.  
Զի շատ է գայլին առ այնըս սէրը: »

48

« Եռդգամիև թոյլը՝ լաւ է խան զկուռնե. .  
(Նալդամըն ս դրհետան սէյրէկի եէկ shr).

Հարուստին էկն իրմէ վերջ յաջորդ  
Երկու գաւառներ ունէր ժառանգորդ.  
Սո իրեն զաւակք  
էր կուռորեակ.

Որք իրենց հօր մահուանէն վերջ  
Իրարու հետ կ'ընէին զէճ.  
Մին կ'ըսէր. « Հօրըս ժառանգորդը բուն  
Ե՛ս եմ, իրաւոնք չունիս բընաւ դուն: »  
Իսկ միւսը պնդէր. « Ո՛չ, ամենեւին,  
Ե՛ս եմ իսկական տէրը այդ լանին:  
Մինչ իսկ զիրար  
Ծեծածնին կար.  
Օր մ'ալ մէկը ըսաւ միւսին  
« Ե՛կ, գաշտ երթանք մենք միասին.  
Հօրըս վերարկուն տանինք հետերնիս.  
Եւ հոն իրարու հետ վիճարանինք.  
Թող ուժեղն ըլլայ ժառանգորդը ինք: »  
Ելան գացին գաշտ.  
Սակայն հոն անհաշտ,  
Մինչ կոռւէին բոլոր ճիզով,  
Դէմէն եկաւ մարդ մ իրենց քով.  
Այս վերջինն ուզեց հաշտեցնել զիրենք:  
Բայց անոնք ըսին. « Ո՛չ, պիտ' կոռւէինք մենք,  
Թէ մեզմէ մէկը ժառանգորդ զընես,  
Այն ատեն կընաս հաշտեցնել մնկ:  
Տե՛ս, ան ի՞նչ ըրաւ.  
Վերարկուն առաւ,  
Փոխան անոնց մէկին տալու,  
Փութաց զայն իր վրայ առնելու.  
Այս որ տեսան այն կոռւողներն եկան,  
Երկըրպագելով. « Կեցցե՛ս յաւիտեան  
Հսին անոր եւ զայն մեծավայել  
Պատուով մը տարին տունը բազմեցնել:  
Եւ երբ բազմեցաւ,  
Աղէկ խորհեցաւ  
Իր ծերացած պարտիզպան հօր

Իսկոյն զրկել աւետաւոր :  
Երբ աւետարերք մըտան ի պարտէզ ,  
Տեսան ան մարդուն հայրը՝ զէն ու զէս  
Մարգերուն մէջի բանջարեղինաց  
Խիտ ու խոշորներն քակէր , նետէր բաց .  
Հսին իրեն որ ,  
« Տըլադ ժառանգորդ  
Եղաւ մեզի , քեզմէ խորհուրդ  
Կը հարցընէ որ , ընտանիքը  
Միշտ անդորրութեամբ , խաղաղ ու հանդարտ  
Կառավարէ , որ չըլլան ըստահակ : »  
Սակայն նա , առանց պատասխան տալու ,  
Խոշոր շողգամներն կը նետէր հեռու ,  
Աւետարեներն  
Քանիցըս նորէն  
Ծերուկ հօրմէն խորհուրդ հարցան .  
Բայց միակ սա խօսքն ըստացան ,  
« Ինձի ի՞նչ . — տրղաս եղաւ մեծաւոր ,  
« Լաւ է շողգամին նօսրը քան զկուռ : »  
Պատգամաւորներն ատիկայ մէկ սոսկ  
Խօսք մը կարծեցին . բայց էր շատ մեծ խօսք .  
Որովհետեւ , նոր  
Ժառանգորդն , երբոր  
Հօրը այն մէկ խօսքը լըսեց ,  
Միեւնոյն օրը ըսկըսեց  
Բարեկարգութիւն մը ընել անանկ  
Որ , բոլոր այն հին ծառայք պաշտօնանկ  
Եղան , եւ անոնց յաջորդ նոր մարդիկ  
Կարգելով անցուց օր , կեանք խաղաղիկ :

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

# ԴԱԻԹԵԱՆ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

Թիւ 16. Դազասէր իսան

	Դահեկան
1. Վ. Վարժութիւն Մանկանց, Վեցերորդ տիպ	3
2. Բ.      »      »      Չորրորդ	»      5
3. Գ.      »      »      Երրորդ	»      5
4. Տարրական Քերականութիւն Չորրորդ	»      2
5. Լրացուցիչ Գասլներաց Երկրորդ	»      3
6. Փեղակ, պատկերազարդ Երրորդ	»      1 $\frac{1}{4}$
7. Փունջ, աշխարհ. Հաւաքածոյ »	»      3
8. Երկրորդ Փունջ      »      Երկրորդ	»      6
9. Դործ. Ընթացք Շարադրութ .	»      3
10. Բանալի Շարադրութեան      »	»      6
11. Ընտելարան Հայ լեզուի	»      2
12. Սկզբունք Համաձայնութ. և Շարադասութ.	2 $\frac{1}{2}$
13. ALPHABET FRANÇAIS Օր. Ս. Հալէպիետինի	2
14. Տարր. Ընթացք Կրօնի Վ. Քահ. Ասլանեանի	2
15. Պատկերազարդ Այբբենարան (նոր ոճով)	1 $\frac{1}{2}$
<b>— 100ր 25 Դահեկան</b>	
16. Ցայտագիր Դաւթեան Դու ծակալութեան	2
17. Մաղկախաղ Հաւաքածոյ, միջին ցըան	4
18. Դարրոցագարութիւն, գործ E. Witheփ	5
19. Առածագաւում. — 50 առածի մեկնութիւնն է ոռանաւոր — Դործ Հ. Պէնէլեանի	5
20. Համառօս Կրօնագիտութիւն. Ա. Հարելեանի	2 $\frac{1}{2}$
21. Մրժի Զայնը, Քերբուածներ, Բ. Բարսեղեան	5
22. Նուէր հայ մանուկներուն. մանկական ոռանաւորներ նոր և անիփայ	1 $\frac{1}{2}$
Որմէ 1000 օրինակ նուիրուած է որբերուն	

— Հասցե —

در علیه ده بچه قوستنده قاضی عسکر خاننده سپاد دادیان

S. DAVIDIAN, 16, Kazasker han, Bahdjé kapou

և պար

Կ-64

9276

9277

9278

2479

